

evOLUTION®

evolutionpowertools.com

R185

SMS

047-0001
047-0002
047-0003
047-0004A

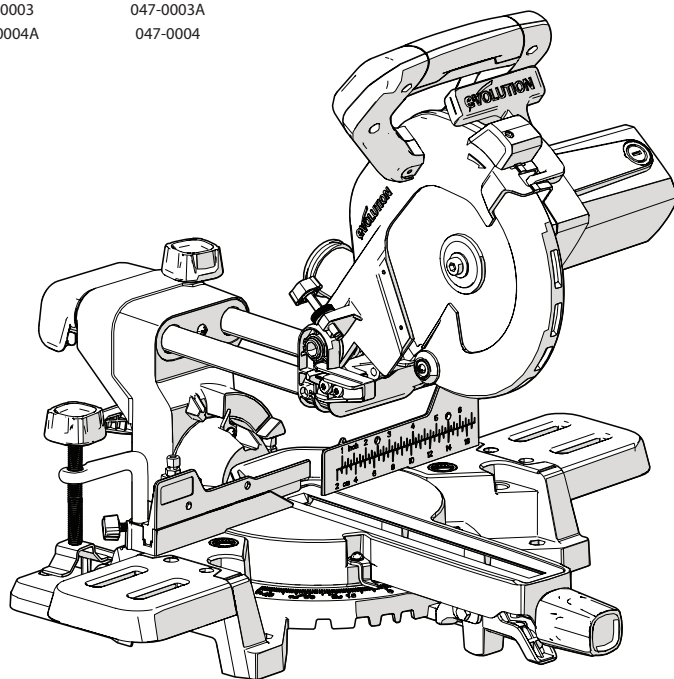
R185

SMS +

047-0001A
047-0002A
047-0003A
047-0004

Original Instructions

Оригинальные инструкции



GB2438285

Intertek
5012207

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	3	Проверки и регулировка	29
Гарантия	3	Углы наклона	29
Технические характеристики устройства	4	Регулировка ограничителя угла наклона 0°	29
Знаки и символы безопасности	5	Регулировка указателя угла наклона 0°	29
Предназначение данного электроинструмента	6	Регулировка ограничителя угла наклона 45°	29
Запрещенные цели применения	6	Ограничитель глубины пропила	30
		Ползунковый верхний упор	30
		Регулировка упора	30
		Регулировка указателя угла поворота стола	31
Меры предосторожности	7		
Электрическая безопасность	7	Лазер	31
Эксплуатация на открытом воздухе	7	Меры предосторожности при работе с лазером	31
Общие правила техники безопасности	7	Регулировка лазера	32
Медицинские рекомендации	9	Стационарный монтаж торцовочной пилы	32
Инструкции безопасности при использовании диска	12	Портативный режим	33
Индивидуальные защитные средства	12		
Безопасная работа	12	Инструкции по эксплуатации	33
Осуществляйте резку правильно и безопасно	13	Расположение тела и рук	33
Дополнительные инструкции по технике безопасности	13	Триггерный переключатель вкл/выкл	34
Дополнительные предупреждения	14	Подготовка к резке	34
		Резка рубящими движениями	34
		Резка скользящими движениями	35
		Резка под углом	35
		Резка под наклоном	35
		Комбинированная резка	36
		Резка потолочных плинтусов	36
		Резка изогнутого материала	36
		Освобождение защемленных материалов	36
		Принадлежности Evolution, поставляемые по специальному заказу	37
		Техническое обслуживание	37
		Защита окружающей среды	37
		Проверки безопасности монтажа	38
		Окончательные проверки безопасности	38
		Декларация о соответствии нормам ЕС	39
Сборка и подготовка к работе	26		
Необходимые инструменты	26		
Разблокировка и подъем режущей головки	28		
Установка диска	28		

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PL

PT

RO

RU

TR

(1.3) **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Внимательно и в полном объеме прочтите данные инструкции по эксплуатации и технике безопасности.

Для вашей собственной безопасности, если вы не уверены в каких-либо аспектах эксплуатации данного оборудования, воспользуйтесь соответствующей линией технической поддержки, номер которой указан на веб-сайте Evolution Power Tools.

В рамках нашей международной организации действуют несколько линий технической поддержки, однако вы можете также обратиться за технической поддержкой к вашему поставщику.

ВЕБ-САЙТ: www.evolutionpowertools.com

ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА: Великобритания: customer.services@evolutionpowertools.com

США: evolutioninfo@evolutionpowertools.com

ГАРАНТИЯ

(1.4) Поздравляем с приобретением устройства производства компании Evolution Power Tools.

Заполните регистрацию изделия онлайн в соответствии с указаниями, содержащимися в информационном листе, входящем в комплект данного устройства. Благодаря регистрации вы сможете проверить гарантийный период вашего устройства на сайте Evolution. Для проверки необходимо ввести подробные данные, что обеспечит оперативное обслуживание в случае необходимости.

Искренне благодарим вас за то, что выбрали устройство производства компании Evolution Power Tools.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА		Великобритания/ЕС	
		R185SMS	R185SMS+
УСТРОЙСТВО			
Код продукции	047-0001, 047-0002, 047-0003	047-0001A, 047-0002A, 047-0003A	
Двигатель (220-240 В ~ 50 Гц)	1000 Вт	1200 Вт	
Двигатель (110В ~ 50 Гц)	1000 Вт	1200 Вт	
Двигатель (120В ~ 60 Гц)	-	-	
Частота вращения на холостом ходу	3700 мин ⁻¹	3700 мин ⁻¹	
Масса (нетто)	8,8 кг	8,95 кг	
Диаметр присоединительного патрубка для удаления пыли	36 мм	36 мм	
Габариты устройства (В x Ш x Д) (0° / 0°) (Примечание: Габариты приведены для устройства с рабочей головкой внизу.)	290 x 595 x 565 мм	290 x 595 x 565 мм	
Длина шнура	2м	3м	
РЕЖУЩАЯ СПОСОБНОСТЬ			
Малуглеродистая листовая сталь - максимальная толщина	3 мм	6 мм	
Коробчатый профиль из малуглеродистой стали - Максимальная толщина стенки (Коробчатый профиль из малуглеродистой стали - 50 мм.)	3 мм	3 мм	
Дерево - максимальное сечение	210 x 56 мм	210 x 56 мм	
Минимальный размер обрабатываемой заготовки (Примечание: Для заготовок с размерами, меньшими, чем рекомендуемые минимальные размеры заготовки, требуется дополнительное крепление перед резкой.)	Д:125 x Ш:30 x Диамет.:3 мм		
МАКСИМАЛЬНЫЕ УГЛЫ РЕЗКИ			
Пиление под углом	50° – 50°	50° – 50°	
Угол наклона	0° - 45°	0° - 45°	
ПИЛЕНИЕ ПОД УГЛОМ			
	УГОЛ НАКЛОНА		
0°	0°	210 мм x 56 мм	210 мм x 56 мм
0°	45°	210 мм x 38 мм	210 мм x 38 мм
45°	0°	145 мм x 56 мм	145 мм x 56 мм
45°	45°	145 мм x 38 мм	145 мм x 38 мм
ГАБАРИТЫ ДИСКА			
Диаметр	185 мм	185 мм	
Посадочное отверстие	20 мм	20 мм	
Толщина	1,7 мм	1,7 мм	
Количество зубцов	16	20	
ЛАЗЕР			
Класс лазера	-	Класс 2	
Лазерный генератор	-	Лазерный диод	
Полезная мощность лазера (Макс)	-	≤ 1 мВт	
Длина волны (нм)	-	650	
ДАННЫЕ ПО ИЗЛУЧЕНИЮ ШУМА			
Звуковое давление L _{пА} (холостой ход)	220–240 В: 93,1 дБ(А) 110 В: 91,9 дБ(А)		
Уровень звуковой мощности L _{WA} (Холостой ход)	220–240 В: 106,1 дБ(А) 110 В: 104,9 дБ(А)		
Погрешность, K _{пА} и K _{WA}	3 дБ(А)		

США	
R185SMS	R185SMS+
047-0004A	047-0004
-	-
-	-
8,3 А	10 А
3700 об/мин	3700 об/мин
19,6 фунта	19,7 фунта
1-27/64"	1-27/64"
11-3/8 x 23-1/2 x 22-1/4"	11-3/8 x 23-1/2 x 22-1/4"
2 м (6 фут)	3 м (10 фут)
1/8"	1/4"
1/8"	1/4"
8-1/4" x 2-1/4"	8-1/4" x 2-1/4"
Дл.: 4-7/8" x Шир.: 1-3/16" x Диам.: 1/8"	
50° - 50°	50° - 50°
0° - 45°	0° - 45°
8-1/4" x 2-1/4"	8-1/4" x 2-1/4"
8-1/4" x 1-1/2"	8-1/4" x 1-1/2"
5-3/4" x 2-1/4"	5-3/4" x 2-1/4"
5-3/4" x 1-1/2"	5-3/4" x 1-1/2"
7-1/4"	7-1/4"
25/32"	25/32"
1,7 мм	1,7 мм
16	20
-	Класс 2
-	Лазерный диод
-	≤ 1 мВт
-	650
91,9 дБ(А)	
104,9 дБ(А)	
3 дБ(А)	

Испытание на излучение шума – в соответствии со стандартами EN 62841-1 и EN 62841-3-9.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Фактические значения излучения шума во время использования электроинструмента могут отличаться от заявленных значений в зависимости от способа использования устройства, а особенно от типа обрабатываемой заготовки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора на основании оценки воздействия излучения в реальных условиях эксплуатации инструмента (с учетом всех этапов рабочего цикла, а именно: в выключенном состоянии, во время работы на холостом ходу и во время запуска).

Поляризованная вилка

Чтобы снизить риск поражения электрическим током, данное оборудование оснащено поляризованной вилкой (один штырь шире другого). Такую вилку можно вставить в поляризованную розетку только в одном положении. Если вилка не входит в розетку полностью, переверните вилку. Если она все равно не входит, обратитесь к квалифицированному электрику для установки подходящей розетки. Ни в коем случае не меняйте вилку.

(1.8) ЗНАКИ И СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не следует приступать к работе с устройством, если предупреждающие и/или информационные этикетки отсутствуют либо повреждены. Свяжитесь с Evolution Power Tools для замены этикеток.

Примечание: Все или некоторые из следующих этикеток могут встретиться в инструкции по эксплуатации или на самом устройстве.

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PL

PT

RO

RU

TR

Символ	Описание
V	Вольт
A	Ампер
Гц	Герц
мин ⁻¹ (об/мин)	Частота вращения
~	Переменный ток
По	Частота вращения холостого хода
	Надевайте защитные очки
	Надевайте средства защиты органов слуха
	Не прикасайтесь, Держите руки на безопасном расстоянии
	Надевайте средства защиты от пыли
	Надевайте средства защиты рук
CE	Европейский сертификат соответствия
	Отходы производства электрического и электронного оборудования
	Прочтите инструкцию по эксплуатации
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
	Осторожно! Излучение лазера
	Двойная изоляция
	Плавкий предохранитель
	Триман - Сбор и утилизация отходов

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ДАННОГО ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное изделие представляет собой торцовочно-усовочную пилу и предназначено для использования с оригинальными дисками Evolution, разработанными специально для данного

устройства. Используйте только такие диски, которые предназначены для использования с данным устройством и/или рекомендованы Evolution Power Tools Ltd.

ЕСЛИ УСТРОЙСТВО ОСНАЩЕНО СООТВЕТСТВУЮЩИМ ДИСКОМ, ЕГО МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ РЕЗКИ СЛЕДУЮЩИХ МАТЕРИАЛОВ:

- Дерево, изделия из дерева (древесноволокнистая плита средней плотности, ДСП, фанера, столярная плита, твердая древесноволокнистая плита и т. д.),
- дерево с гвоздями,
- коробчатый профиль из малоуглеродистой стали - 50 мм, со стенкой толщиной 3 мм, твердость по Бринеллю HB 200-220,
- малоуглеродистая листовая сталь, 6 мм, твердость по Бринеллю HB 200-220.

Примечание: Дерево с неоцинкованными гвоздями или винтами можно резать при соблюдении осторожности.

Примечание: Не рекомендуется осуществлять резку оцинкованных материалов или дерева с оцинкованными гвоздями. **Резка оцинкованной стали может сократить срок службы лезвия.**

ЗАПРЕЩЕННЫЕ ЦЕЛИ ПРИМЕНЕНИЯ ДАННОГО ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное изделие представляет собой торцово-усовочную пилу, и его следует использовать исключительно как торцово-усовочную пилу. Запрещается изменять/модифицировать устройство, использовать его для приведения в действие любого иного оборудования, а также использовать какие-либо иные принадлежности, кроме тех, которые упомянуты в настоящем руководстве по эксплуатации.

(1.13) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными либо умственными способностями, либо лицами, у которых отсутствуют опыт и знания, если они не находятся под присмотром и не получили инструктаж относительно

безопасного использования устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность и обладающего достаточными знаниями в области безопасной эксплуатации устройства.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ **(1.14) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

Данное устройство оснащено отформованной штепсельной вилкой и шнуром питания, отвечающими требованиям целевого рынка. Если шнур питания поврежден, его следует заменить специальным шнуром или сборкой, которые можно приобрести у производителя либо его сервисного агента.

(1.15) ЭКСПЛУАТАЦИЯ НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для вашей защиты, если данное устройство планируется использовать на открытом воздухе, оно не должно подвергаться воздействию дождя либо использоваться во влажных местах. Не размещайте устройство на влажных поверхностях. По возможности используйте чистый, сухой верстак. Для дополнительной защиты используйте устройство защиты от токов замыкания на землю, которое прервет подачу питания, если ток утечки на землю будет превышать 30 мА в течение 30 мс. Перед эксплуатацией устройства всегда проверяйте работу устройства защиты от токов замыкания на землю. Если требуется удлинитель, он должен подходить для использования на открытом воздухе и обладать соответствующей маркировкой. При использовании удлинителя следует соблюдать инструкции производителя.

(2.1) ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании электроинструмента необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током и получения травм, включая следующее.

Примечание: Данный электроинструмент не должен быть подключен к источнику электроэнергии в течение длительного времени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед началом работы с данным устройством прочитайте все инструкции по технике безопасности и предупреждения о соблюдении техники безопасности и сохраните их.

Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕЙ РАБОТЕ

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему электроинструменту с питанием от сети (со шнуром) либо к электроинструменту с питанием от батареи (беспроводной).

(2.2) 1. Общие предупреждения о соблюдении техники безопасности при работе с электроинструментом [Безопасность на рабочем месте] **a) На рабочем месте соблюдайте чистоту и обеспечьте хорошее освещение.**

Если рабочее место загромождено и плохо освещено, это может привести к несчастному случаю.

b) Не следует осуществлять эксплуатацию электроинструмента во взрывоопасной среде, например в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли.

Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

c) Во время эксплуатации электроинструмента детям и посторонним не следует находиться рядом. Из-за отвлекающих факторов вы можете потерять контроль над электроинструментом. **d) Не следует работать с данным устройством в закрытом помещении.**

(2.3) 2. Общие предупреждения о соблюдении техники безопасности при работе с электроинструментом [Электрическая безопасность]

a) Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Ни в коем случае не подвергайте вилку никаким изменениям.

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PL

PT

RO

RU

TR

Не используйте вилки штепсельного соединения с заземленными электроинструментами.

Использование вилок, не подвергавшихся модификации, и соответствующих розеток снижает риск поражения электрическим током.

б) Избегайте контактов тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, печи и холодильники.

Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.

с) Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.

д) Не допускайте ненадлежащего обращения со шнуром. Никогда не используйте шнур для переноски электроинструмента, не тяните электроинструмент за шнур, а также не тяните за шнур, чтобы вынуть вилку из розетки. Держите шнур на расстоянии от источников высокой температуры, масла, острых краев и движущихся частей.

Если шнур поврежден либо запутан, это повышает риск поражения электрическим током. При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, предназначенный для использования на открытом воздухе. Использование шнура, пригодного для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

е) Если невозможно избежать использования электроинструмента во влажной среде, следует использовать устройство защиты от токов замыкания на землю.

При использовании устройства защиты от токов замыкания на землю снижается риск поражения электрическим током.

(2.4) 3) Общие предупреждения о соблюдении техники безопасности при работе с электроинструментом [Личная безопасность].

а) Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте

электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.

Минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.

б) Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки, чтобы избежать травм, вызванных попаданием искр либо стружки в глаза.

Использование в соответствующих условиях таких средств защиты, как пылезащитные маски, нескользящие защитные ботинки, каски и средства защиты органов слуха, снижает риск получения травм.

с) Не допускайте непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и / или аккумуляторной батарее, подъемом или переносом инструмента переключатель должен обязательно находиться в положении «выключено».

Риск несчастных случаев повышается, если держать палец на выключателе при переноске электроинструмента или подавать питание на электроинструмент, когда его выключатель находится в положении ВКЛ.

д) Перед включением электроинструмента снимите с него раздвижной/обычный гаечный ключ. Если оставить раздвижной/обычный гаечный ключ на вращающейся детали электроинструмента, это может привести к травме.

е) Не подвергайте слишком большим нагрузкам. Всегда обеспечивайте хорошую опору и равновесие. Это обеспечивает более высокий уровень контроля над электроинструментом в неожиданных ситуациях.

ф) Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки на расстоянии от движущихся частей. Свободная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

г) Если для устройства предусмотрено подключение пылеулавливающих и пылесборных устройств, они должны быть подключены должным образом и использоваться правильно. Использование пылесборника может уменьшить опасность, связанную с пылью.

h) При резке металла следует надевать перчатки, чтобы не обжечься о горячий металл.

(2.5) 4) Общие предупреждения о соблюдении техники безопасности при работе с электроинструментом [Обращение и уход за электроинструментом].

a) Не применяйте чрезмерную силу к электроинструменту. Всегда используйте электроинструмент, подходящий для того или иного случая применения. Правильный выбор электроинструмента обеспечивает оптимальное качество работы, безопасность и надлежащую скорость вращения.

b) Не работайте с электроинструментом, если переключатель включения и выключения не работает. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.

c) Отсоедините электроинструмент от источника питания и/или от аккумуляторной батареи перед внесением любых изменений, заменой принадлежностей либо перед хранением электроинструментов.

Благодаря таким профилактическим мерам безопасности уменьшается риск произвольного запуска электроинструмента.

d) Храните неработающие электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом либо с настоящими инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты в руках неподготовленных пользователей представляют опасность.

e) Осуществляйте техническое обслуживание электроинструментов. Осуществите проверку на предмет разьютости, заедания и поломки движущихся частей, а также на наличие любых других состояний, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Поврежденный электроинструмент следует перед использованием отремонтировать. Причиной несчастных случаев часто является ненадлежащее техническое обслуживание.

f) Поддерживайте остроту и чистоту режущих инструментов. При надлежащем техническом обслуживании инструментов

с острой режущей кромкой снижается возможность их защемления и такие инструменты проще контролировать.

g) Используйте электроинструмент, принадлежности, вставные резцы и т. д. в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и самую выполняемую работу. Использование электроинструмента для видов работ, отличных от целевого применения, может привести к возникновению опасной ситуации.

h) Поддерживайте чистоту и сухость ручек и поверхностей захвата, удаляйте с них масло и смазку. Скользкие ручки и поверхности захвата не позволяют безопасно управлять и контролировать устройство в неожиданных ситуациях.

(2.6) 5) Общие предупреждения о соблюдении техники безопасности при работе с электроинструментом [Обслуживание] a) Обеспечьте обслуживание вашего электроинструмента квалифицированным специалистом по ремонту с применением исключительно идентичных запасных частей. Благодаря этому обеспечивается безопасность электроинструмента. Если шнур питания данного электроинструмента поврежден, его следует заменить в сервисной организации на специально подготовленный шнур питания.

(2.7) МЕДИЦИНСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если вы подозреваете, что в краске на поверхности материала, который вы собираетесь резать, содержится свинец, обратитесь к специалисту за консультацией. Следует поручать удаление красок на основе свинца только профессионалу; вам не следует предпринимать попыток удалить такие краски самостоятельно.

При оседании пыли на поверхностях контакт рук с ротовой полостью может привести к попаданию свинца в организм. Воздействие даже малого количества свинца может привести к необратимому повреждению мозга и нервной системы. Особенно уязвимы малолетние и нерожденные дети.

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PL

PT

RO

RU

TR

(2.8) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При резке некоторых типов дерева и изделий из дерева, особенно при резке древесноволокнистых плит средней плотности, образуется пыль, которая может представлять опасность для вашего здоровья. Помимо использования устройства для удаления пыли мы рекомендуем использовать одобренную маску для лица со сменными фильтрами при использовании данного устройства.

(3.5) ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ТОРЦОВОЧНЫХ ПИЛ

- Не используйте диски из быстрорежущей инструментальной стали.
- Осуществляйте работу с пилой, только если защитные кожухи находятся в работоспособном состоянии, производится должное техническое обслуживание пилы и если они правильно расположены.
- Следует обязательно закреплять заготовку на столе.

a) Торцовочные пилы предназначены для резки дерева и деревянных изделий, но их нельзя использовать с абразивными шлифовальными кругами для резки таких металлических изделий, как балки, пруты, стержни и т. д. Из-за абразивной пыли происходит заклинивание таких движущихся деталей, как защитный кожух нижней части диска. Искры, образующиеся при абразивной резке, прожигают защитный кожух нижней части диска, пластину для пропила и прочие пластмассовые детали.

b) По возможности используйте струбцины для крепления заготовок. При удержании заготовки с помощью рук следует держать руки на расстоянии, как минимум, 150 мм от пильного диска. Не следует использовать данную пилу для распила изделий, размер которых слишком мал, чтобы надежно закрепить заготовку с помощью струбцины либо безопасно удерживать с помощью рук. Если ваша рука находится слишком близко к пильному диску, это представляет значительный риск получения травмы при

контакте с диском.

c) Заготовка должна быть неподвижна и зафиксирована с помощью струбцины либо упираться в стол и упор. Не следует с усилием подавать заготовку по направлению к диску либо иным образом осуществлять резку вручную. Незакрепленные или движущиеся заготовки могут оторваться с высокой скоростью, что может стать причиной травмы.

d) Толкайте пилу через заготовку от себя. Не следует тянуть пилу через заготовку по направлению к себе. Для того, чтобы произвести резку, поднимите режущую головку и потянете ее к заготовке, не начиная резку, запустите двигатель, опустите режущую головку и толкайте пилу через заготовку в направлении от себя.

Если вы будете тянуть режущую головку по направлению к себе, диск может выйти из заготовки, в таком случае режущую головку с большой силой выбросит в направлении оператора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вышеуказанное предупреждение не распространяется на торцовочные пилы с поворотной ручкой.

e) Не допускайте ни при каких обстоятельствах, чтобы ваша рука пересекла линию резки спереди или позади пильного диска. Очень опасно удерживать заготовку «перекрестным» способом, то есть левой рукой справа от пильного диска и наоборот.

f) Во время вращения пильного диска не подносите руки за пределы упора ближе, чем на 150 мм с любой стороны пильного диска, чтобы удалить деревянные опилки или по какой-либо иной причине. Вы можете не заметить, что держите руку слишком близко к вращающемуся диску, и получить тяжелую травму.

g) Перед тем, как приступить к резке, произведите осмотр вашего рабочего места. Если заготовка изогнута либо деформирована, зафиксируйте ее на упоре снаружи изогнутой поверхности. Следует внимательно следить за тем, чтобы между заготовкой, упором и столом не было зазоров на протяжении всей линии резки. Изогнутые или деформированные заготовки могут проворачиваться или смещаться, что приводит к сгибанию пильного диска при

резке. В заготовке не должно быть гвоздей и посторонних предметов.

h) Перед тем, как приступить к работе с пилой, уберите со стола инструменты, деревянные опилки и т. д. - на столе не должно быть ничего, кроме заготовки.

Мелкий мусор либо незакрепленные деревянные обрезки либо иные предметы, которые вступают в контакт с вращающимся диском, могут быть отброшены с большой скоростью.

i) Не следует осуществлять резку более одной заготовки. Несколько заготовок, сложенных вместе, невозможно зафиксировать на столе надлежащим образом, и они могут защемить диск либо сместиться при резке.

j) Перед работой убедитесь, что торцовочная пила расположена на устойчивой ровной поверхности. Если рабочая поверхность является ровной и устойчивой, это снижает риск потери стабильности пилы.

к) Планируйте свою работу. Каждый раз при смене угла наклона режущей головки или угла поворота стола проверяйте, чтобы регулируемый упор был верно установлен для поддержки заготовки и не находился на пути движения диска либо защитных приспособлений. Без заготовки на столе, не запуская двигатель, произведите полную имитацию резки, чтобы убедиться, что детали устройства не мешают друг другу и что упор не находится на пути движения пильного диска.

ПРИМЕЧАНИЕ: Фраза «угла наклона режущей головки или» не относится к пилам, у которых отсутствует регулировка угла наклона.

l) Если заготовка шире либо длиннее, чем стол пилы, обеспечьте для такой заготовки достаточную опору, например расширение стола, пильные козлы и т. д. Если не обеспечить опору заготовки, которая длиннее либо шире стола торцовочной пилы, заготовка может опрокинуться. Если заготовка опрокинется, она может поднять защитный кожух нижней части диска, либо вращающийся пильный диск может отбросить такую заготовку.

m) Не используйте кого-либо в качестве замены расширения стола либо в качестве дополнительной опоры. Если опора нестабильна, это может привести к заеданию

диска или смещению заготовки во время пиления, в результате чего оператора и его помощника потянет в сторону вращающегося диска.

n) Обрабатываемую заготовку не следует зажимать или прижимать чем-либо к вращающемуся пильному диску. Если обрабатываемая заготовка будет ограничена, например, с помощью упорной линейки, заготовку может затянуть в направлении диска и сильно отбросить.

o) Следует использовать струбцину либо фиксирующее устройство, специально предназначенное для надлежащего крепления таких материалов с круглым сечением, как пруты и трубы. Пруты часто перекатываются по время резки из за чего диск зацепляет заготовку и затягивает ее вместе с рукой оператора.

p) Перед контактом с заготовкой диск должен набрать максимальные обороты. Благодаря этому снижается риск отбрасывания заготовки.

q) Если происходит заклинивание заготовки либо диска, отключите пилу. Дождитесь, пока все движущиеся части остановятся и отключите пилу от источника питания и/или отсоедините аккумуляторную батарею. Затем высвободите зажатый материал. В случае продолжения работы с зажатым материалом может произойти потеря контроля либо повреждение торцовочной пилы.

r) После завершения резки отпустите переключатель и, удерживая головку пилы в нижнем положении, дождитесь полной остановки диска, после чего извлеките заготовку. Держать руки рядом с вращающимся по инерции диском опасно.

s) Крепко удерживайте рукоятку при осуществлении неполного разреза или когда отпускаете переключатель до того, как головка пилы окажется в самом нижнем положении. По причине торможения пилы головку пилы может резко потянуть вниз, что вызывает риск травмы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вышеуказанное предупреждение относится только к торцовочным пилам с системой торможения.

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PL

PT

RO

RU

TR

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДИСКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Вращающиеся пильные диски чрезвычайно опасны и могут привести к серьезным травмам и ампутации. Всегда держите пальцы и руки на расстоянии минимум 150 мм (6") от стола. Никогда не пытайтесь вынуть отпиленный материал до тех пор, пока режущая головка не будет в поднятом положении, защитный кожух не будет полностью закрыт, а диск полностью не остановится. Используйте только те диски, которые рекомендованы производителем и в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации, и соответствуют требованиям стандарта EN 847-1.

- Используйте только оригинальные диски Evolution, предназначенные для данной пилы.
- Не используйте поврежденные или деформированные пильные диски, так как они могут расколоться и нанести серьезные травмы оператору и находящимся рядом лицам.
- Если пластина для пропила изношена или повреждена, ее следует заменить на идентичную.

(3.6) ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ЗАЩИТНЫЕ СРЕДСТВА

Для снижения риска потери слуха следует надевать средства защиты слуха. Чтобы исключить возможность потери зрения от вылетающей стружки, следует использовать средства защиты органов зрения.

Также рекомендуется надевать средства защиты органов дыхания, поскольку при резке некоторых типов дерева и изделий из дерева, особенно при резке древесноволокнистых плит средней плотности, образуется пыль, которая может представлять опасность для вашего здоровья. Помимо использования устройства для удаления пыли мы рекомендуем использовать одобренную маску для лица со сменными фильтрами при использовании данного устройства.

При осуществлении манипуляций с пильным диском либо грубыми материалами следует надевать перчатки. При обращении с металлическими материалами, которые могут быть горячими, следует надевать

термостойкие перчатки. Рекомендуется по возможности переносить пильные диски в держателе. Не рекомендуется надевать перчатки во время работы с торцовочной пилой.

(3.7) БЕЗОПАСНАЯ РАБОТА

Следует проверять, что для разрезаемого материала установлен правильный пильный диск. **Не** используйте эту торцовочную пилу для резки материалов, не рекомендованных в настоящей инструкции по эксплуатации. При транспортировке торцовочной пилы убедитесь, что режущая головка зафиксирована в нижнем положении под углом 90° (в случае с торцовочно-усовочными пилами убедитесь, что включена блокировка направляющих). Поднимите устройство за внешние края основания обеими руками (в случае с торцовочно-усовочными пилами для транспортировки используйте специальные ручки). Ни при каких обстоятельствах устройство не следует поднимать либо переносить, удерживая за защитный кожух либо иную деталь рабочего механизма. Коллеги и посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от пилы. В некоторых случаях из устройства могут вылетать обрезки, что представляет угрозу безопасности находящихся поблизости людей.

Перед каждым использованием проверяйте работу защитного кожуха и его рабочего механизма - они не должны быть повреждены, все движущиеся детали должны работать плавно и правильно.

Убирайте опилки и обрезки с верстака и пола в рабочей зоне. Всегда проверяйте, чтобы скорость вращения, указанная на пильном диске, была, как минимум, равна скорости вращения на холостом ходу, указанной на торцовочной пиле. Ни при каких обстоятельствах не следует использовать пильный диск, на котором указана скорость меньше, чем скорость вращения на холостом ходу, указанная на торцовочной пиле.

Когда необходимо использовать прокладку либо адаптерное кольцо, они должны подходить для предполагаемой цели; кроме того, следует использовать только

рекомендованные производителем прокладки и адаптерные кольца.

Если торцовочная пила оснащена лазером, его не следует заменять лазером другого типа. Если лазер не работает, следует произвести его ремонт либо замену у производителя либо уполномоченного агента.

Замену пильного диска следует осуществлять только в соответствии с указаниями настоящей инструкции по эксплуатации.

Никогда не пытайтесь извлечь обрезки или иные части заготовки до тех пор, пока режущая головка не окажется в поднятом положении, защитный кожух не будет полностью закрыт, а диск полностью не остановится.

(3.8) ОСУЩЕСТВЛЯЙТЕ РЕЗКУ ПРАВИЛЬНО И БЕЗОПАСНО

По возможности всегда закрепляйте заготовку на столе пилы с помощью устройства зажима заготовки, входящего в комплект поставки.

Каждый раз перед пилением проверяйте, чтобы торцовочная пила была правильно установлена. В случае необходимости торцовочную пилу можно установить на деревянном основании, либо верстаке, либо станине в соответствии с указаниями настоящей инструкции по эксплуатации. Длинные заготовки следует закреплять с помощью предоставленных опор либо подходящих дополнительных опор.

(2.8) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При работе с любой торцовочной пилой могут разлетаться посторонние предметы, которые могут причинить тяжелые травмы при попадании в глаза. Перед началом работы с электрооборудованием всегда надевайте защитные очки/защитные очки с боковым экраном или, в случае необходимости, полнопрофильную защитную маску.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если какие-либо детали отсутствуют, не приступайте к эксплуатации торцовочной пилы, пока отсутствующие детали не будут заменены. Несоблюдение этого правила может привести к серьезной травме.

(3.9) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕНОС ТОРЦОВОЧНОЙ ПИЛЫ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании электроинструмента необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током и получения травм, включая следующее.

ПРОЧИТАЙТЕ и сохраните все данные инструкции перед началом работы с данным устройством.

Рекомендации по технике безопасности:

- Хотя торцовочная пила и является компактной, она является тяжелой. Чтобы уменьшить риск травмы спины, воспользуйтесь квалифицированной помощью, когда вам нужно поднять пилу.
- При подъеме пилу следует держать близко к телу. Сгибайте ноги в коленях, чтобы поднимать пилу с помощью ног, а не с помощью мышц спины. Пилу следует поднимать за рукоятку для резки на головке торцовочной пилы или за большую оранжевую ручку с тыльной стороны направляющей каретки.
- Никогда не поднимайте пилу за шнур питания. Если вы будете поднимать пилу за шнур питания, это может привести к повреждению изоляции либо проводных соединений, что в свою очередь может привести к поражению электрическим током либо пожару.
- Перед перемещением торцовочной пилы затяните винты фиксации поворота стола, регулировки угла наклона пильного диска и салазок, чтобы не допустить их внезапного движения.
- Зафиксируйте режущую головку в нижнем положении. Фиксирующий палец режущей головки должен полностью находиться в пазу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте защитный кожух диска в качестве точки подъема. Перед перемещением устройства следует вынуть шнур питания из источника электроэнергии.

- Зафиксируйте режущую головку в нижнем положении с помощью фиксирующего пальца.

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PL

PT

RO

RU

TR

- Ослабьте фиксирующий винт поворотного стола. Максимально поверните поворотный стол в любую сторону.
- Зафиксируйте стол с помощью фиксирующего винта.
- Оберните кабель вокруг направляющей кабеля

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

(Данные предупреждения указаны в стандартах UL Std. 987 и CAN/CSA Std.C22.2 № 71.2)

- 1. Следите за тем, чтобы защитные кожаные были на месте** и в рабочем состоянии.
- 2. Снимайте раздвижные и обычные гаечные ключи.** Сформируйте у себя привычку перед запуском устройства проверять, чтобы раздвижные/обычные гаечные ключи были сняты с устройства.
- 3. Поддерживайте чистоту в рабочей зоне.** Загромождение рабочего места и верстака может привести к несчастным случаям.
- 4. Не используйте электроинструмент в опасной среде.** Не используйте электроинструменты в местах с высокой влажностью и не подвергайте их воздействию дождя. Обеспечьте достаточное освещение рабочей зоны.
- 5. Удалите детей из рабочей зоны.** Все посетители должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны.
- 6. Чтобы закрыть детям доступ в мастерскую,** используйте навесные замки, или главные выключатели, или вынимайте ключ стартера.
- 7. Не прилагайте к инструменту чрезмерного усилия.** Это обеспечит оптимальное качество работы, безопасность и надлежащую скорость вращения.
- 8. Используйте инструмент, соответствующий сфере применения.** Не прилагайте чрезмерного усилия к инструменту или дополнительному оборудованию для выполнения работы, для которой они не предназначены.
- 9. Используйте соответствующий удлинитель.** Убедитесь, что ваш удлинитель в хорошем состоянии. Удлинитель должен быть достаточно мощным, чтобы проводить ток, потребляемый устройством. Шнур

меньшего размера вызовет падение сетевого напряжения, что приведет к потере мощности и перегреву. В таблице на следующей странице указаны правильные типоразмеры в зависимости от длины шнура и номинальной силы тока по паспорту. В случае сомнений используйте ближайший типоразмер с большей мощностью. Чем меньше номер в обозначении, тем мощнее шнур.

10. Используйте соответствующую экипировку. Не надевайте свободную одежду, перчатки, шарфы, кольца, браслеты и другие украшения, которые могут попасть в движущиеся детали. Рекомендуются нескользящие ботинки. Следует убирать длинные волосы или надевать специальные головные уборы.

11. Всегда надевайте защитные очки. Если во время резки образуется пыль, следует также надевать маску для защиты лица либо пылезащитную маску. Повседневные очки имеют только ударопрочные линзы, но не являются защитными очками.

12. Обеспечьте безопасность работы. Если уместно, используйте струбицы либо захваты для фиксации. Это надежнее, чем использовать для фиксации руку, и освобождает обе руки для работы с инструментом.

13. Не прилагайте чрезмерного усилия. Всегда обеспечивайте хорошую опору и равновесие.

14. Тщательно проводите техническое обслуживание устройств. Для обеспечения максимально безопасной и эффективной работы следите за тем, чтобы инструменты были острыми и чистыми. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.

15. Отключайте устройства от питания перед проведением обслуживания и смене принадлежностей, таких как диски, вставные резцы, резак и т. п.

16. Принимайте меры для снижения риска непреднамеренного запуска. Перед подключением устройства к источнику питания убедитесь, что переключатель находится в положении ВЫКЛ.

17. Используйте рекомендуемые принадлежности. Информация о рекомендуемых принадлежностях приводится в инструкциях для

Номинальная сила тока		Общая длина шнура в футах				
		Вольт	25	50	100	150
Более	Менее	Американский сортамент проводов (AWG)				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Не рекомендуется	

пользователя. Использование ненадлежащих принадлежностей сопряжено с риском получения травмы.

18. **Никогда не наступайте на инструмент.**

При опрокидывании инструмента или непреднамеренном контакте с режущим инструментом высок риск получения серьезной травмы.

19. **Проверяйте устройство на наличие поврежденных деталей.**

Перед дальнейшим использованием инструмента необходимо тщательно проверять защитный кожух либо иную поврежденную деталь, чтобы убедиться, что они будут работать должным образом и выполнять работу, для которой они предназначены. Проверьте следующее: надлежащая юстировка движущихся деталей, отсутствие заедания движущихся деталей, отсутствие поврежденных деталей, крепления, а также прочие факторы, которые могут повлиять на работу устройства. Ремонт или замену защитного кожуха либо иной поврежденной детали следует производить должным образом.

20. Направление подачи. Подавайте заготовку на диск или резак только против направления вращения диска или резака.

21. Никогда не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Отключайте питание. Не оставляйте инструмент до его полной остановки.

(4.1) **НАЧАЛО РАБОТЫ - РАСПАКОВКА**

Внимание: В упаковке содержатся острые детали. При распаковке соблюдайте осторожность. Для подъема, монтажа и перемещения данного устройства могут потребоваться два человека. Извлеките

из упаковки устройство вместе с принадлежностями, входящими в комплект поставки.

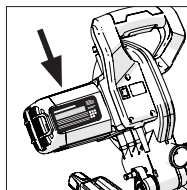
Внимательно проверьте, чтобы устройство было в хорошем состоянии и что все принадлежности, перечисленные в настоящем руководстве, есть в наличии. Также проверьте, чтобы все принадлежности были в полной комплектации.

Если какие-либо детали отсутствуют, устройство вместе с принадлежностями следует вернуть продавцу в оригинальной упаковке.

Не выбрасывайте упаковку; храните ее в течение гарантийного срока. Осуществляйте утилизацию упаковки ответственным образом с экологической точки зрения. По возможности используйте повторно для иных нужд. Не допускайте, чтобы дети играли с пустыми пластиковыми пакетами, из-за риска асфиксии.

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / КОД ПАРТИИ

Серийный номер находится на кожухе двигателя устройства. Указания по определению кода партии вы можете получить по телефону технической поддержки Evolution Power Tools либо на веб-сайте: www.evolutionpowertools.com



EN

DE

ES

FR

IT

NL

PL

PT

RO

RU

TR

**(4.3) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**

Помимо стандартного комплекта поставки вы можете также заказать следующие приспособления в интернет-магазине Evolution по адресу www.evolutionpowertools.com либо у вашего дистрибьютора.

(4.4)

Описание	Номер детали
Диск RAGE с режущей кромкой из карбида вольфрама для резки различных материалов	R185TCT-20MS
Адаптер присоединительного патрубка для удаления пыли	047-0220
Пылесборный мешок	030-0309

(4.2) КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Код продукции	R185SMS	R185SMS+
	047-0001, 047-0002 047-0003, 047-0004A	047-0001A, 047-0002A 047-0003A, 047-0004
Диск с 16 зубьями	✓	
Диск с 20 зубьями		✓
Удерживающая скоба, 2 шт.	✓	
Удерживающая скоба, 3 шт.		✓
Расширения пыльного стола	✓	✓
Пылесборный мешок		✓
Двусторонний торцовочный шестигранный ключ (M6 и M4)	✓	✓
Инструкция по эксплуатации (Сборка и эксплуатация)	✓	✓
Горловина поворотного стола	✓	✓
Режущая головка	✓	✓
Направляющие каретки	✓	✓
Винт фиксации поворотного стола	✓	✓
Направляющая/зажим для крепления сетевого кабеля (1 установлен)	✓	✓
Саморезный болт-заглушка	✓	✓
Винты с внутренним шестигранником (установлены)	✓	✓
Деталь зажима для крепления кабеля	✓	✓
Колпачок линзы лазера (установлен)	✓	✓
Адаптер присоединительного патрубка для удаления пыли		✓
Задняя рукоятка для переноски		✓
Кабель, 2 м/6 фут	✓	
Кабель, 3 м/10 фут		✓

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PL

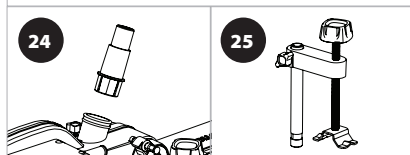
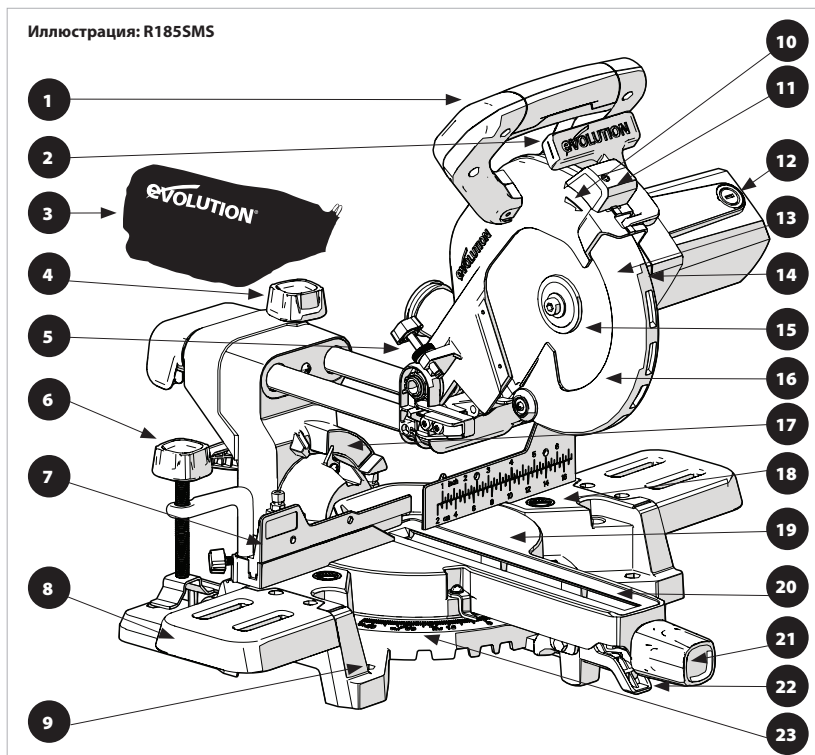
PT

RO

RU

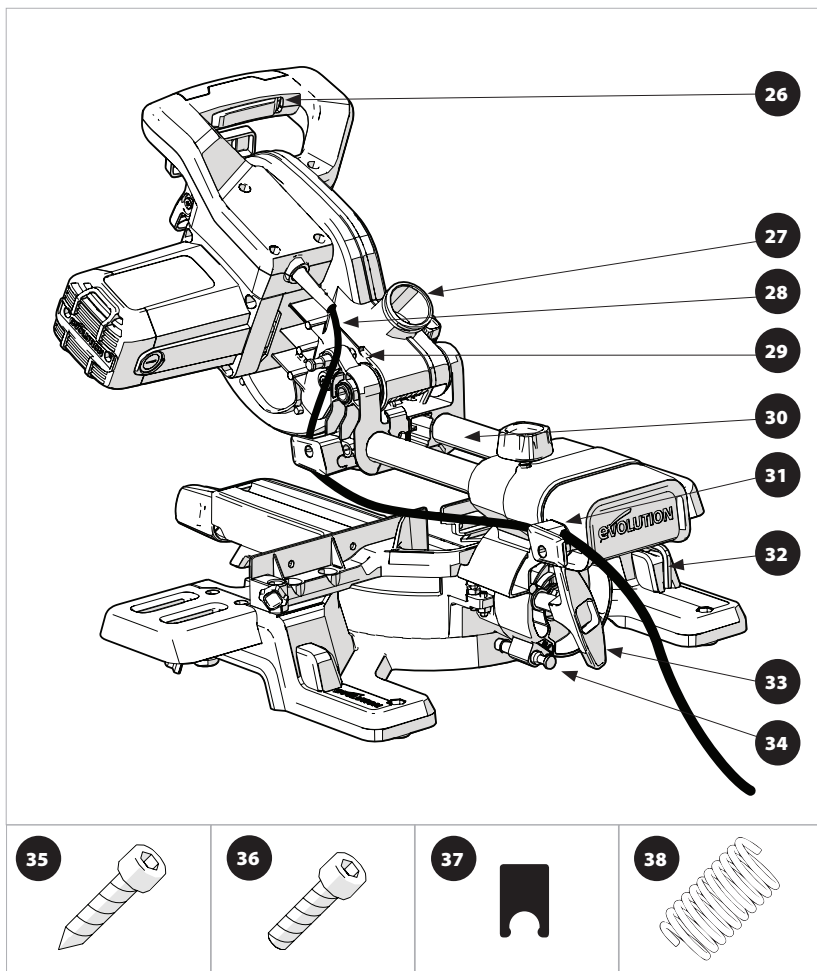
TR

ОБЩИЙ ВИД УСТРОЙСТВА



- | | |
|--|--|
| <p>1. РУКОЯТКА ДЛЯ РЕЗКИ</p> <p>2. СПУСКОВОЙ МЕХАНИЗМ БЛОКИРОВКИ ЗАЩИТНОГО КОЖУХА ДИСКА</p> <p>3. ПЫЛЕСБОРНЫЙ МЕШОК*</p> <p>4. ВИНТ ФИКСАЦИИ НАПРАВЛЯЮЩИХ</p> <p>5. ОГРАНИЧИТЕЛЬ ГЛУБИНЫ РЕЗКИ</p> <p>6. УДЕРЖИВАЮЩАЯ СКОБА, 2 ШТ.</p> <p>7. ПОДВИЖНЫЙ УПОР</p> <p>8. РАСШИРЕНИЯ ПИЛЬНОГО СТОЛА</p> <p>9. КРЕПЕЖНОЕ ОТВЕРСТИЕ (X4)</p> <p>10. СТРЕЛКА НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ ДИСКА</p> <p>11. ЛАЗЕР*</p> <p>12. ГРАФИТОВЫЕ ЩЕТКИ</p> <p>13. ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ ДИСКА</p> | <p>14. РЕЖУЩАЯ ГОЛОВКА</p> <p>15. ДИСК</p> <p>16. ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ НИЖНЕЙ ЧАСТИ ДИСКА</p> <p>17. УГЛОВАЯ ШКАЛА НАКЛОНА</p> <p>18. СТОЛЕШНИЦА</p> <p>19. ПОВОРОТНЫЙ СТОЛ</p> <p>20. ПЛАСТИНА ДЛЯ ПРОПИЛА</p> <p>21. КНОПКА ФИКСАЦИИ РУЧКИ ПОВОРОТА СТОЛА</p> <p>22. ФИКСИРУЮЩАЯ РУКОЯТКА УПОРА-ОГРАНИЧИТЕЛЯ</p> <p>23. УГЛОВАЯ ШКАЛА ПОВОРОТНОГО СТОЛА</p> <p>24. АДАПТЕР ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНОГО ПАТРУБКА ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ПЫЛИ*</p> <p>25. СТРУБЦИНА, 3 ШТ.*</p> |
|--|--|

*Поставляется отдельно. Входит в комплект поставки R185SMS+.



26. ТРИГГЕРНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛ/ВЫКЛ
 27. ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ПАТРУБОК ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ПЫЛИ
 28. КАБЕЛЬ
 29. СТОПОРНЫЙ ШТИФТ РЕЖУЩЕЙ ГОЛОВКИ
 30. ЗАДНИЕ САЛАЗКИ
 31. НАПРАВЛЯЮЩИЙ ЗАЖИМ ДЛЯ КАБЕЛЯ
 32. ШЕСТИГРАННЫЙ КЛЮЧ
 33. РЫЧАГ ФИКСАЦИИ УГЛА НАКЛОНА
 34. УПОРНЫЙ ШТИФТ УГЛА НАКЛОНА 33,9°

35. САМОРЕЗНЫЙ ВИНТ С ГОЛОВКОЙ М4 x1
 36. ВИНТ С ВНУТРЕННИМ ШЕСТИГРАННИКОМ М4 x4
 37. ЛЯГУШКА ДЛЯ ПРОТЯГИВАНИЯ КАБЕЛЯ (УСТАНАВЛИВАЕТСЯ НА НАПРАВЛЯЮЩИЙ ЗАЖИМ ДЛЯ КАБЕЛЯ)
 38. АНТИВИБРАЦИОННАЯ ПРУЖИНА (УСТАНАВЛИВАЕТСЯ НА № 4 – ВИНТ ФИКСАЦИИ НАПРАВЛЯЮЩИХ)

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PL

PT

RO

RU

TR

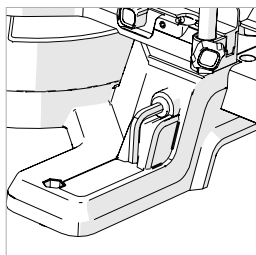


Fig. 1

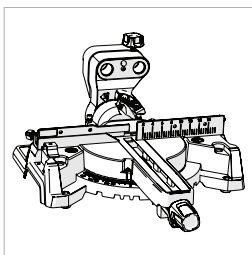


Fig. 2

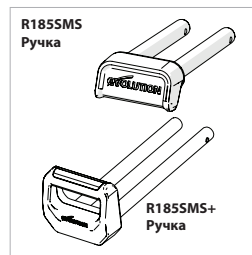


Fig. 3

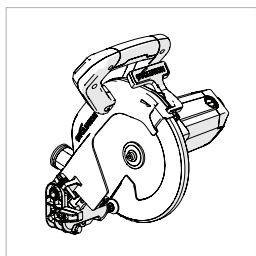


Fig. 4

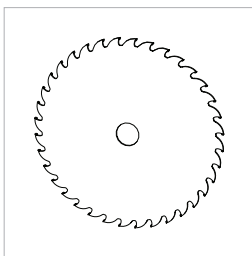


Fig. 5

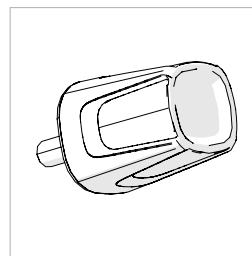


Fig. 6

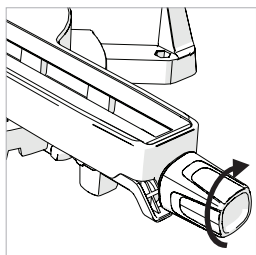


Fig. 7

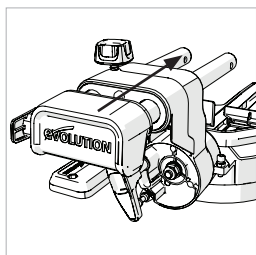
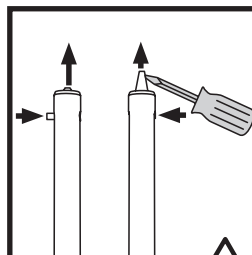
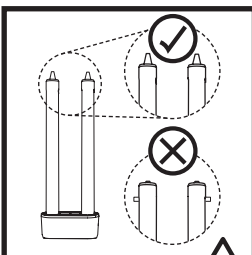


Fig. 10

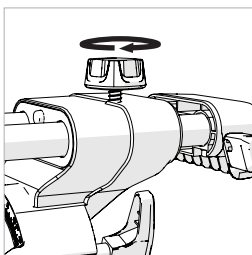


Fig. 11

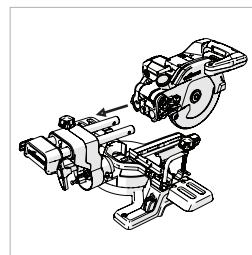


Fig. 12a



Fig. 12b

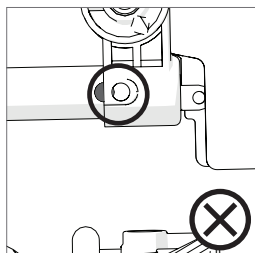


Fig. 13a

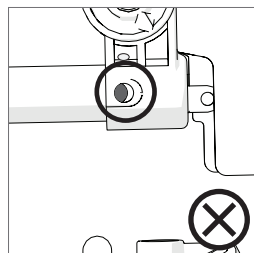


Fig. 13b

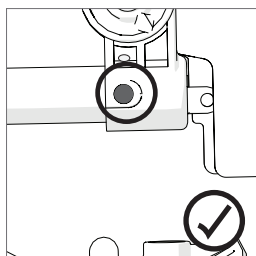


Fig. 13c

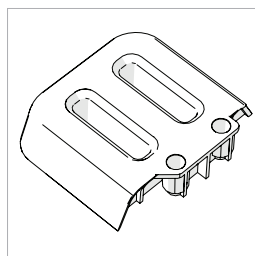


Fig. 14

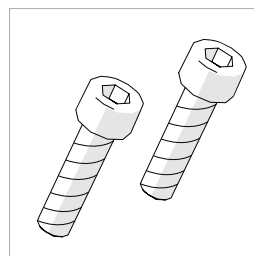


Fig. 15

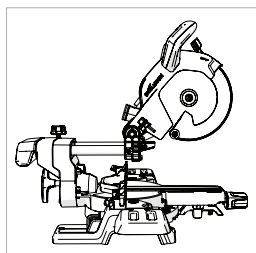


Fig. 16

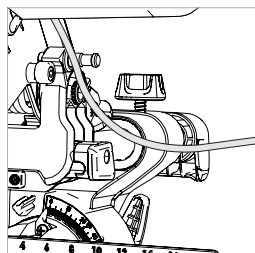


Fig. 17

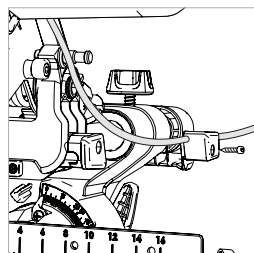


Fig. 18

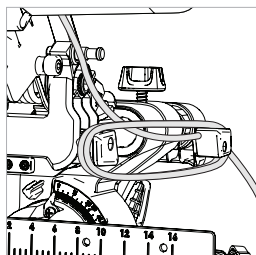


Fig. 19

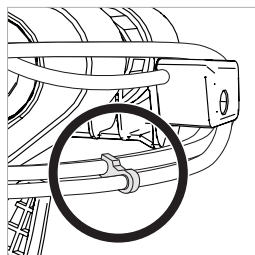


Fig. 20

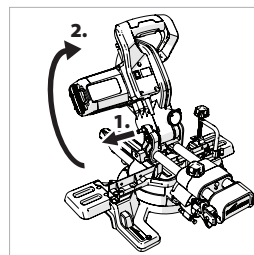


Fig. 21

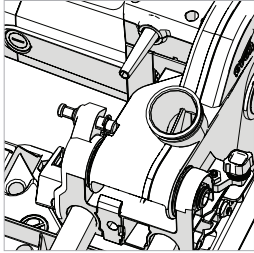


Fig. 22

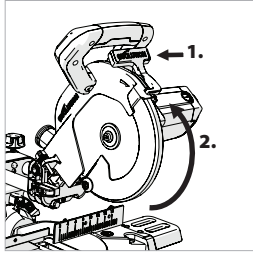


Fig. 23

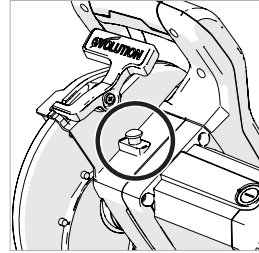


Fig. 24

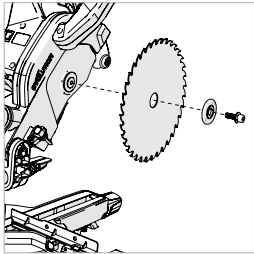


Fig. 25

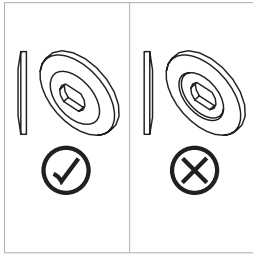


Fig. 26a

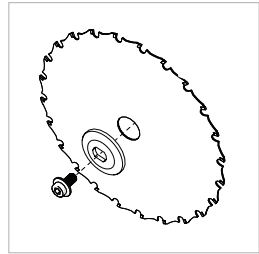


Fig. 26b

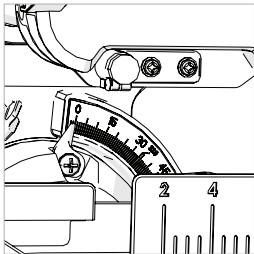


Fig. 27

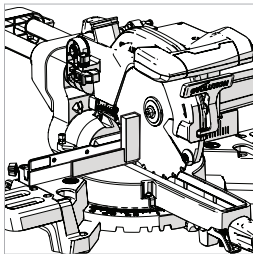


Fig. 28

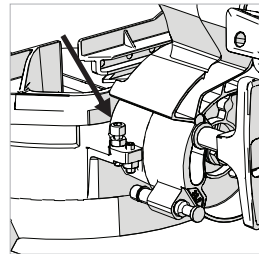


Fig. 29

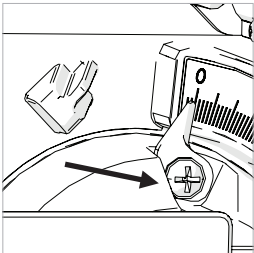


Fig. 30

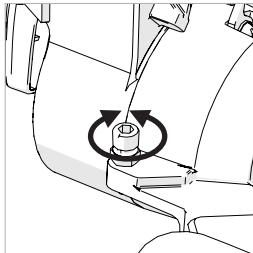


Fig. 31

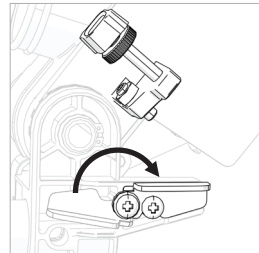


Fig. 32a

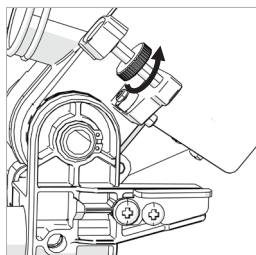


Fig. 32b

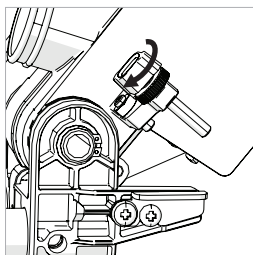


Fig. 32c

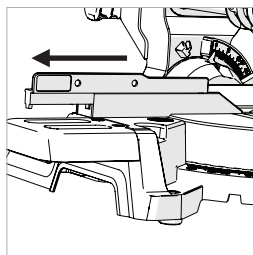


Fig. 33

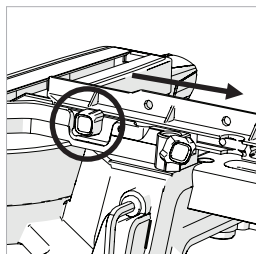


Fig. 34

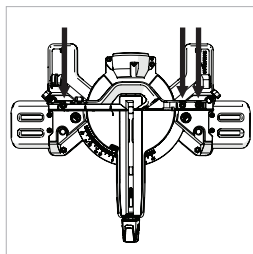


Fig. 35

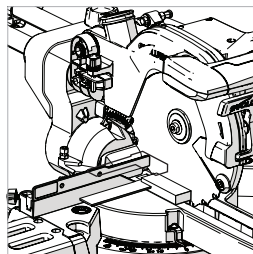


Fig. 36

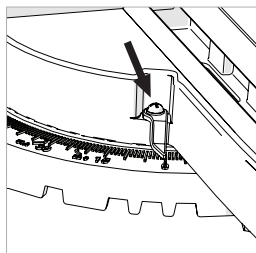


Fig. 37

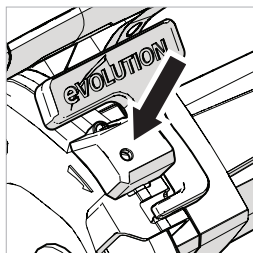


Fig. 38

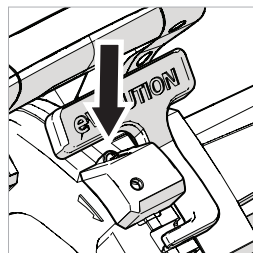


Fig. 39

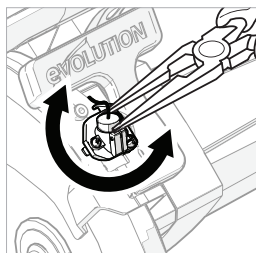


Fig. 40

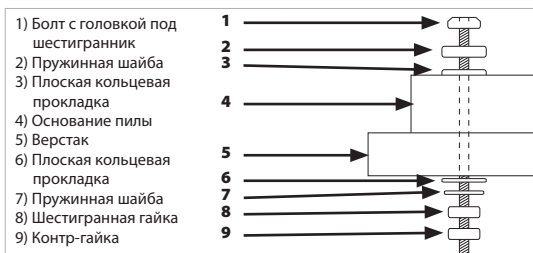
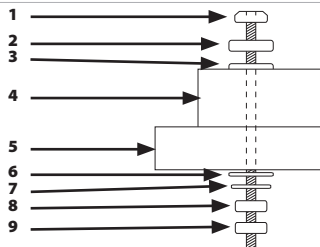


Fig. 41

- 1) Болт с головкой под шестигранник
- 2) Пружинная шайба
- 3) Плоская кольцевая прокладка
- 4) Основание пилы
- 5) Верстак
- 6) Плоская кольцевая прокладка
- 7) Пружинная шайба
- 8) Шестигранная гайка
- 9) Контр-гайка



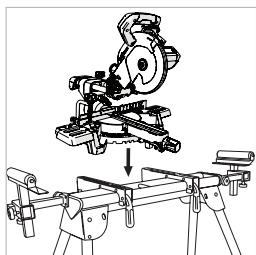


Fig. 42

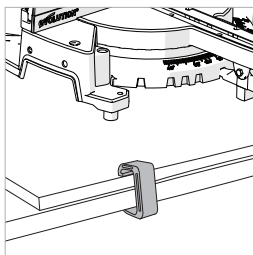


Fig. 43

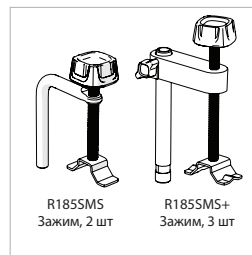


Fig. 44

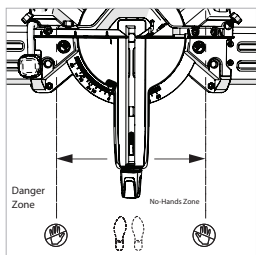


Fig. 45

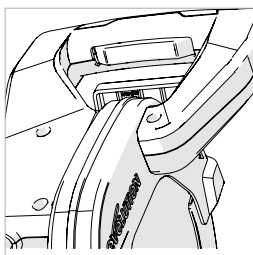


Fig. 46

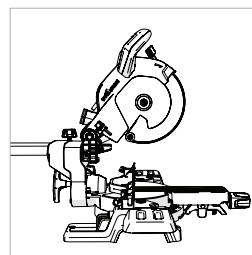


Fig. 47

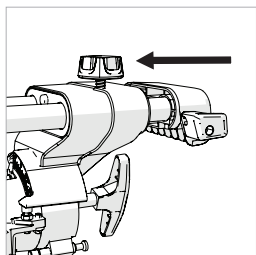


Fig. 48

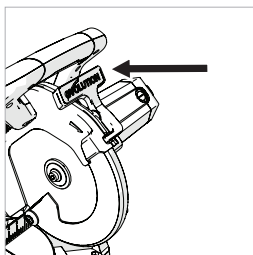


Fig. 49

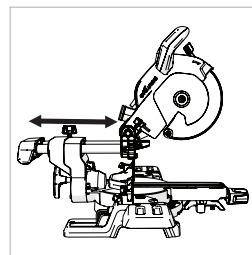


Fig. 50

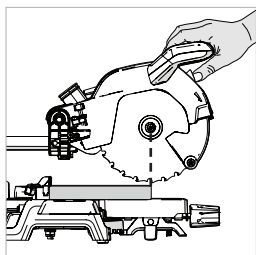


Fig. 51

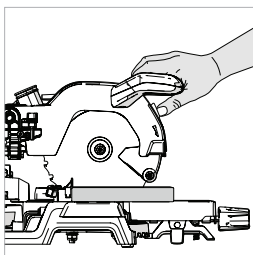


Fig. 52

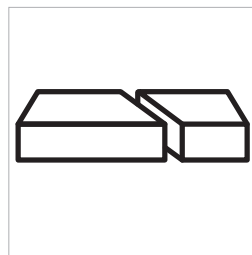


Fig. 53

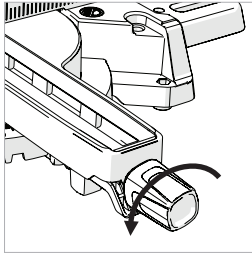


Fig. 54

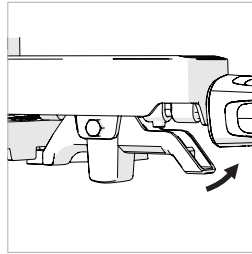


Fig. 55

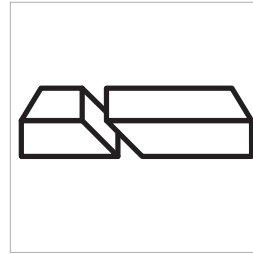


Fig. 56

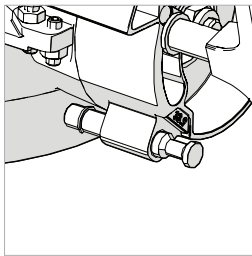


Fig. 57

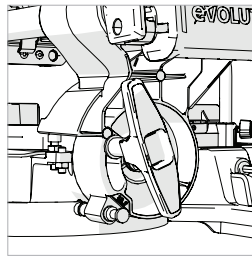


Fig. 58

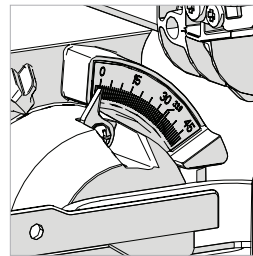


Fig. 59

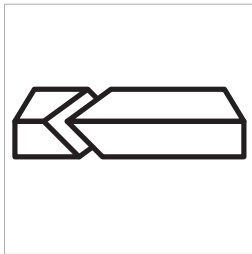


Fig. 60

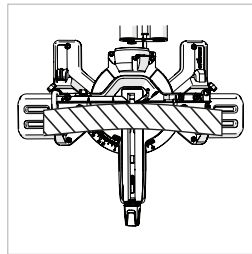


Fig. 61

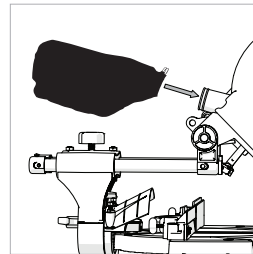


Fig. 62

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PL

PT

RO

RU

TR

(7.1) СБОРКА И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед проведением наладочных операций следует отсоединить пилу от источника электроэнергии.



Для ввода данного устройства в эксплуатацию требуется незначительная работа по сборке. После сборки данного устройства владелец/оператор получит ценные знания о ряде его передовых отличительных особенностей. Благодаря этому оператор сможет использовать весь потенциал устройства после его ввода в эксплуатацию.

Примечание: Изучите чертежи, на которых изображено устройство. Вы получите ценные знания, которые пригодятся вам в процессе монтажа.

ИНСТРУМЕНТЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ СБОРКИ И РЕГУЛИРОВКИ

Шестигранный ключ – входит в комплект поставки и хранится в специальном отсеке в устройстве. **(Рис. 1)**

Отвертка с прямым шлицем – не входит в комплект поставки.

Гаечный ключ на 10 мм – не входит в комплект поставки.

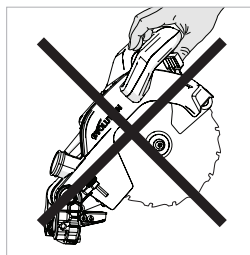
Шестигранный ключ на 5 мм – не входит в комплект поставки.

Плоскогубцы – не входят в комплект поставки.

Примечание: Сборку требуется осуществить только один раз.

После успешного завершения монтажа не следует предпринимать попыток демонтировать устройство. Владелец/оператору также необходимо установить диск и некоторые малые детали.

Примечание: После завершения процесса сборки а также перед использованием устройства следует провести проверку безопасности - см. стр. 33.



WARNING: Do not under any circumstances plug the cutting head into the power supply and try to use it as a hand held circular saw.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни при каких обстоятельствах не подключайте режущую головку к источнику питания и не пытайтесь ее использовать в качестве ручной циркулярной пилы.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ДЕТАЛЯХ

Требуется осуществить сборку четырех (4) основных деталей (включая диск), а также двух (2) мелких деталей. Также требуется установить диск (входит в комплект поставки).

- Поворотное основание и цапфа регулировки угла наклона **(Рис. 2)**
- Направляющая каретка **(Рис. 3)**
- Режущая головка (Поставляется в зафиксированном внизу положении) **(Рис. 4)**
- Диск **(Рис. 5)**

Примечание: Диск следует устанавливать в последнюю очередь. Его следует устанавливать только после завершения сборки и проведения проверок безопасности после сборки - см. стр. 33.

КНОПКА ФИКСАЦИИ ПОВОРОТА СТОЛА (Рис. 6)

Втулка с резьбой кнопки фиксации проходит в отверстие в передней части фиксирующей рукоятки поворота стола **(Рис. 7)**, после чего винчивается в выступ с внутренней резьбой, расположенный в основании устройства.

ЦАПФА РЕГУЛИРОВКИ УГЛА НАКЛОНА

Цапфа регулировки угла наклона установлена на поворотный стол при производстве.

УСТАНОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ КАРЕТКИ

ВАЖНО: Если по какой-либо причине (повреждение при транспортировке, ошибка при распаковке, ошибка оператора и т.д.) установочные втулки по краям штанг направляющей каретки разомкнулись, направляющая каретка не может быть установлена на цапфе регулировки угла наклона либо на направляющей головке. Установочные втулки (**Рис. 8**) следует привести в исходное положение, если одна из них либо обе разомкнулись до установки.

ПРИВЕДЕНИЕ УСТАНОВОЧНЫХ ВТУЛОК В ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

- С небольшим усилием вдавите выступающую втулку в штангу направляющей каретки.
- С помощью отвертки с прямым шлицем (не входит в комплект поставки) в качестве рычага с небольшим усилием осторожно переместите спусковое устройство установочной втулки вперед. (**Рис. 9**)

Две (**2**) штанги направляющей каретки следует провести через два линейных подшипника, расположенных в цапфе регулировки угла наклона.

Направляющую каретку следует проводить сзади так, чтобы логотип Evolution был расположен правильной стороной вверх. (**Рис. 10**)

- Проведите штанги направляющей каретки через цапфу регулировки угла наклона примерно наполовину их длины.
- Закрутите винт фиксации направляющей каретки в отверстие с резьбой над правой штангой направляющей каретки. (**Рис. 11**)

Примечание: Перед тем, как устанавливать фиксирующий винт в рабочее положение, убедитесь, что антивибрационная пружина установлена под рукояткой.

- Затяните фиксирующий винт и зафиксируйте каретку в нужном положении.

УСТАНОВКА РЕЖУЩЕЙ ГОЛОВКИ

- Совместите режущую головку с двумя (**2**) штангами направляющей каретки. (**Рис. 12а**)
- Толкайте режущую головку в сторону штанг до характерного щелчка установочных втулок. (**Рис. 12б**)

Примечание: Установочные втулки должны быть полностью видны со стороны режущей головки. (**Рис. 13а, 13б, 13с**)

Установочные втулки выкрашены в зеленый цвет для простоты их идентификации.

РАСШИРЕНИЯ СТОЛА (**Рис. 14**)

Примечание: Два (**2**) расширения стола входят в комплект поставки.

УСТАНОВКА РАСШИРЕНИЙ:

- Открутите винты с внутренним шестигранником (**Рис. 15**) от стола с помощью входящего в комплект поставки шестигранника.
- Разместите соответствующее расширение на столе и закрепите его в рабочем положении с помощью винтов с внутренним шестигранником.
- Повторите указанную выше последовательность действий для второго расширения.

ПРОКЛАДКА КАБЕЛЯ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное устройство оснащено кабелем электропитания со штепсельной вилкой, которая соответствует требованиям страны покупателя. В случае повреждения кабеля электропитания и штепсельной вилки их следует заменить соответствующими деталями производства компании Evolution. Замену может производить только квалифицированный технический специалист.

- Режущая головка должна находиться в нижнем положении.
- Каретка должна находиться в крайнем переднем положении и должна быть зафиксирована. (**Рис. 16**)

От двигателя кабель электропитания следует протянуть через переднюю направляющую кабеля, а затем – в обратном направлении (**Рис. 17**).

Кабель следует вставить в заднюю направляющую/зажим. Лягушка для протягивания кабеля должна находиться внутри направляющей кабеля, когда кабель проходит через нее.

Направляющую/зажим затем следует закрепить на поперечной балке каретки (справа) с помощью саморезного крепежного винта (включен в комплект).

(**Рис. 18**)

Примечание: На всем протяжении кабеля он не должен быть слишком сильно натянут. (Рис. 19)

Несколько раз поднимите и опустите режущую головку, а также подвигайте каретку. Убедитесь, что кабель не запутается в других деталях устройства. Также убедитесь, что кабель не натягивается во время какой-либо рабочей процедуры. Закрепите кабель с помощью хомута для кабелей.

Примечание: Хомут для кабеля можно использовать для предохранения кабеля от ослабления во время хранения и транспортировки. (Рис. 20)

РАЗБЛОКИРОВКА И ПОДЪЕМ РЕЖУЩЕЙ ГОЛОВКИ (Рис. 21)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание серьезных травм НИКОГДА не следует осуществлять блокировку либо разблокировку, если пила не отключена, а диск не находится в неподвижном состоянии.

Для того, чтобы разблокировать режущую головку, необходимо произвести следующие действия:

- С небольшим усилием надавите на рукоятку режущей головки.
- Вытяните блокирующий палец режущей головки (Шаг 1), и режущая головка самостоятельно поднимется в верхнее положение. (Шаг 2)

Примечание: Режущая головка автоматически поднимается в верхнее положение после того, как снята блокировка нижнего положения.

- Блокировка в верхнем положении происходит автоматически.

При возникновении сложностей:

- С небольшим усилием раскачивайте режущую головку вверх и вниз.
- Одновременно поворачивайте блокирующий палец режущей головки по часовой стрелке и вынимайте его.

Примечание: Когда устройство не используется, мы рекомендуем блокировать режущую головку в нижнем положении с помощью блокирующего пальца. Для этого нужно полностью установить его в открытый паз в верхней части режущей головки рядом с шарнирным узлом. (Рис. 22).

УСТАНОВКА/ДЕМОНТАЖ ДИСКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данную операцию следует производить, только если устройство не подключено к электрической сети.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте только оригинальные диски Evolution, либо диски, рекомендованные Evolution Power Tools и разработанные для данного устройства. Максимально допустимая скорость вращения диска должна быть выше скорости вращения двигателя.

Примечание: Оператору следует надевать защитные перчатки при установке или при замене диска.

Убедитесь, что режущая головка находится в верхнем положении. (Рис. 23)

- Нажмите на рычаг блокировки защитного кожуха нижней части диска (Шаг 1) и поворачивайте защитный кожух нижней части диска (Шаг 2) вверх, к защитному кожуху верхней части диска.

Примечание: Немного опустите режущую головку – так вы сможете полностью повернуть защитный кожух нижней части диска к защитному кожуху верхней части диска и обеспечить оператору полный доступ.

- Нажмите кнопку блокировки шпинделя, чтобы заблокировать его. (Рис. 24)
- С помощью входящего в комплект поставки шестигранного ключа открутите болт фланца и снимите со шпинделя внешний фланец диска и диск. (Рис. 25)

Примечание: Винт шпинделя обладает левосторонней резьбой.

Для ослабления винта его следует вращать по часовой стрелке. Чтобы затянуть винт, его следует вращать против часовой стрелки. Проверьте, чтобы диск и фланцы диска были чистыми и на них не было мусора.

- Внутренний фланец диска следует оставить на месте, но, если он был снят для чистки, его следует установить на место точно так же, как он был остановлен до снятия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для безопасной установки многоцелевых дисков Evolution внутренний фланец диска должен быть установлен с помощью втулки 25,4 мм, в направлении наружу. (Рис. 26а)

Установите новый диск. Проверьте, чтобы стрелка вращения на диске совпадала со стрелкой вращения на защитном кожухе верхней части диска.

Примечание: Зубцы диска должны быть всегда направлены вниз в передней части пилы.

- Установите внутренний фланец диска и болт фланца. **(Рис. 26b)**
- Заблокируйте шпиндель и затяните винт шпинделя, прилагая умеренное усилие – не следует затягивать слишком сильно.
- Перед началом работы проверьте, что торцевой шестигранный ключ вынут, а кнопка блокировки шпинделя отпущена.
- Перед началом работы проверьте, что защитный кожух нижней части диска находится в работоспособном состоянии.

ПРОВЕРКА И РЕГУЛИРОВКА ТОЧНЫХ УГЛОВ

Примечание: Данное устройство было точно настроено и отрегулировано на заводе.

Если у вас есть подозрения, что настройка некоторых точных углов сбилась (возможно, по причине естественного износа), их можно переустановить следующим образом.

Примечание: Для настоящего устройства возможны несколько проверок/регулировок. Оператору понадобится угольник (не входит в комплект поставки), чтобы проводить такие проверки и регулировки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверки/регулировку следует производить, только если устройство не подключено к источнику электроэнергии.

УГЛЫ НАКЛОНА (0° & 45°)

Регулировка ограничителя угла наклона 0°

Убедитесь, что режущая головка зафиксирована в нижнем положении, а фиксирующий палец полностью находится в соответствующем углублении. Убедитесь, что режущая головка находится в вертикальном положении, а указатель угла наклона на шкале указывает на 0°. **(Рис. 27)** Разместите угольник на столе так, чтобы одна его сторона прилегла к столу, а другая - к диску (при этом не касаясь зубцов диска из карбида вольфрама). **(Рис. 28)**

Если диск не находится под углом 90° (под прямым углом) по отношению к поворотному

столу, требуется регулировка.

- Ослабьте рычаг фиксации угла наклона и поверните режущую головку влево.
- Ослабьте контр-гайку на винте регулировки угла наклона. **(Рис. 29)**
- С помощью шестигранного ключа поворачивайте винт по часовой стрелке либо против часовой стрелки, чтобы отрегулировать угол наклона диска.
- Верните режущую головку в вертикальное положение и снова проверьте угол с помощью угольника.
- Повторяйте вышеуказанную последовательность действий, пока не будет выставлен правильный угол.
- Надежно затяните контр-гайку винта регулировки угла наклона.

Регулировка указателя угла наклона 0°

Примечание: Оператор должен убедиться, что, когда диск находится в вертикальном положении, он расположен перпендикулярно к столу.

- Если указатель не полностью совпадает с отметкой 0° на шкале угломера, требуется произвести регулировку.
- Ослабьте винт указателя угла наклона с помощью отвертки Phillips №2. **(Рис. 30)**
- Отрегулируйте указатель угла наклона таким образом, чтобы он точно совпадал с отметкой 0°.
- Затяните винт.

Регулировка ограничителя угла наклона 45°

- Ослабьте рычаг фиксации угла наклона и поверните режущую головку влево до упора, пока она не упрется в ограничитель 45°.
- С помощью угольника проверьте, находится ли диск под углом 45 градусов к поворотному столу (не прикасайтесь к режущей кромке из карбида вольфрама).
- Если угол выставлен неточно, требуется произвести регулировку.
- Верните режущую головку в вертикальное положение.
- Ослабьте контр-гайку на винте регулировки угла наклона на 45°.
- С помощью шестигранного ключа поворачивайте винт по часовой стрелке либо против часовой стрелки, чтобы отрегулировать угол наклона диска. **(Рис. 31)**
- Поверните режущую головку в положение 45° и снова проверьте угол с помощью

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PL

PT

RO

RU

TR

угольника. Повторяйте вышеуказанную последовательность действий, пока не будет выставлен правильный угол.

- Надежно затяните контр-гайку винта регулировки угла наклона, когда регулировка завершена.

ОГРАНИЧИТЕЛЬ ГЛУБИНЫ (Рис. 32)

Применение ограничителя глубины позволяет оператору прорезать в заготовке шлицы.

Ход режущей головки по направлению вниз можно ограничить таким образом, чтобы диск не полностью разрезал заготовку.

Примечание: При использовании ограничителя глубины рекомендуется проверять глубину пропила с помощью бракованной заготовки, чтобы убедиться, что шлиц прорезается правильно.

Возможно прорезать в заготовке бороздки - для этого необходимо произвести пропил в заготовке, затем, слегка сместив заготовку вправо или влево, повторить пропил.

Применение ограничителя глубины:

- Разместите стопорную пластину ограничителя (Рис. 32а). Для этого необходимо повернуть ее из исходного положения приблизительно на 150 градусов в рабочее положение.
- Ослабьте гофрированный фиксирующий винт. (Рис. 32b)
- Отрегулируйте винт с накатанной головкой (Рис. 32с), чтобы ограничить ход режущей головки до необходимой глубины.
- После установки необходимой глубины затяните гофрированный фиксирующий винт (Рис. 32b) на упорном кронштейне, чтобы зафиксировать ограничитель глубины и исключить дальнейшее перемещение.
- После завершения резки либо измените регулировку ограничителя глубины, либо верните стопорную пластину в исходное положение.
- Убедитесь, что фиксирующий палец режущей головки обеспечивает фиксацию головки в нижнем положении.

ПОЛЗУНКОВЫЙ ВЕРХНИЙ УПОР (Рис. 33)

С левой стороны упора есть регулируемая верхняя часть. Эта часть может перемещаться влево, максимум, на 100 мм.

Примечание: Чтобы не допустить полного снятия ползункового верхнего упора (и, соответственно, его возможную утерю), ползунковый верхний упор крепится к нижнему упору.

Может потребоваться регулировка при выборе острого угла наклона либо составных углов, чтобы обеспечить беспрепятственный ход режущей головки и диска при осуществлении резки.

Для того, чтобы произвести регулировку ползункового упора:

- Ослабьте винт с накатанной головкой. (Рис. 34)
- Передвиньте верхнюю часть упора влево на необходимое расстояние и затяните винт с барашковой головкой.
- Проведите «пробный прогон» с отключенным питанием, чтобы проверить, что при проведении резки скользящим движением детали устройства не мешают друг другу.

РЕГУЛИРОВКА УПОРА

Упор должен находиться под углом 90° (под прямым углом) по отношению к правильно установленному диску. Вращающийся стол должен быть установлен по углом поворота стола 0°.

Упор крепится к столу с помощью трех (3) винтов с внутренним шестигранником (Рис. 35), одного (1) с левой стороны и двух (2) с правой стороны. Все три (3) винта устанавливаются в удлиненные пазы в упоре.

- Убедитесь, что режущая головка зафиксирована в нижнем положении, а фиксирующий палец полностью находится в соответствующем углублении.
- Разместите угольник на столе так, чтобы одна его сторона прилегала к упору, а другая - к диску (при этом не касаясь зубцов диска из карбида вольфрама). (Рис. 36)
- Если требуется регулировка, ослабьте три (3) винта регулировки упора с помощью шестигранного ключа.
- Переставляйте упор в удлиненных пазах, пока необходимая регулировка не будет успешно завершена.
- Надежно затяните винты с внутренним шестигранником.

Регулировка указателя угла поворота стола

Примечание: В передней части основания устройства установлена двусторонняя шкала угла поворота стола. Указатель малого размера, прикрепленный к поворотному столу, указывает на выбранный угол.

В случае необходимости указатель возможно переместить; для этого необходимо ослабить крепежный винт с помощью отвертки Phillips № 2. Осуществите необходимую регулировку, затем плотно затяните крепежный винт.

(Рис. 37)

ЛАЗЕР (поставляется с 047-0001A, 047-0002A, 047-0004)

Пила оснащена лазерным указателем пропила. Благодаря лазеру оператор может видеть на заготовке линию пропила. Не допускайте прямого контакта лазерного луча с глазами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не смотрите на источник лазерного луча. Смотрите на источник лазерного луча - потенциально опасно. Соблюдайте все указанные далее правила техники безопасности.

- Лазерный луч не следует преднамеренно направлять на людей. Необходимо следить за тем, чтобы лазерный луч не был направлен людям в глаза.
- Никогда не заменяйте лазерный указатель пропила в сборе на лазер другого типа или класса.
- Ремонт лазерного модуля следует производить только в компании Evolution Power Tools либо у ее уполномоченного агента.

Примечание: Лазерный указатель пропила может быть очень полезным устройством, особенно когда требуется произвести резку большого количества заготовок. Однако лазерный указатель пропила не следует рассматривать в качестве замены традиционному планированию и разметке.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛАЗЕРОМ

В лазерном указателе данного устройства используется лазер класса 2 с максимальной мощностью 1 мВт и длиной волны 650 нм. Такие лазеры, как правило, не представляют опасности для органов зрения, однако прямое попадание лазерного луча в глаза может вызвать временную потерю зрения, вызванную вспышкой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не смотрите на источник лазерного луча. Эксплуатацию и техническое обслуживание следует осуществлять в соответствии с настоящим руководством. Лазерный луч не следует преднамеренно направлять на кого-либо, следует следить за тем, чтобы лазерный луч не был направлен в глаза либо на иной предмет, кроме заготовки. Лазерный луч должен быть направлен на заготовку только тогда, когда она находится на столе торцовочной пилы. Не заменяйте лазер на лазер другого типа. Не следует небрежно обращаться с лазером. Прикасаться к устройству следует только при осуществлении регулировки. Ремонт лазера следует осуществлять только в уполномоченном сервисном центре.

Лазерная направляющая.

Лазерная направляющая указывает направление движения дика во время резки. Для использования лазерной направляющей при резке под известным углом поворота стола (например 45°):

- С помощью, например, карандаша произведите разметку необходимого пропила на заготовке.
- Установите необходимый угол поворота стола (например, 45°) и зафиксируйте положение с помощью ручки фиксации угла поворота стола и/или упора-ограничителя.
- Включите лазер.
- Расположите заготовку на поворотном столе и прижмите к упору.
- Перемещайте заготовку до тех пор, пока проведенная карандашом разметка не совпадет с лазерной направляющей.
- Прижмите заготовку с помощью струбцины.
- Приступайте к резке.

Для использования лазерной направляющей при резке под неизвестным углом:

- С помощью, например, карандаша произведите разметку необходимого места пропила на заготовке.
- Расположите заготовку на поворотном столе и прижмите к упору.
- Произведите приблизительную регулировку угла поворота стола. На данном этапе не затягивайте ручку фиксации угла поворота стола.
- Медленно передвигайте заготовку назад и вперед вдоль упора и при этом медленно производите регулировку угла поворота стола.

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PL

PT

RO

RU

TR

- Прекратите передвижение заготовки и регулировку угла поворота стола, когда лазерная направляющая и проведенная карандашом разметка не совпадут.
- Зафиксируйте положение с помощью ручки фиксации угла поворота стола.
- Закрепите заготовку с помощью струбцины.
- Еще раз проверьте расположение разметки и лазерной направляющей на одной линии.
- Если расположения разметки и лазерной направляющей на одной линии добиться удалось, приступайте к резке.

РЕГУЛИРОВКА ЛАЗЕРА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не следует запускать двигатель во время выполнения данной процедуры.

Примечание: Если головка пилы поднята, луч лазера должен падать прямо на линию разреза. Если головка пилы опущена к материалу, луч лазера может отклоняться от линии разреза. Это не требует регулировки лазера и не влияет на резку. Лазер надо выравнивать по линии разреза, только если головка пилы находится в поднятом положении.

Для того, чтобы проверить юстировку:

- Разместите кусок картона либо аналогичного материала на поворотный стол устройства.
- Отведите направляющую каретку в крайнее заднее положение, опустите режущую головку таким образом, чтобы зубья диска оставили отметку на картоне.
- Отпустите режущую головку, чтобы она поднялась, и повторите указанные действия с направляющей кареткой в среднем положении.
- Затем переместите каретку в крайнее переднее положение и повторите указанные выше действия.
- Когда режущая головка находится в верхнем положении, перемещайте режущую головку назад и вперед и проверьте, находится ли лазерный луч на одной линии с ранее нанесенными отметками:
- Луч находится на одной линии с отметками = какие-либо дальнейшие действия не требуются.
- Луч и отметки параллельны, но не находятся на одной линии = переходите к пункту **A**
- Луч и отметки не параллельны = переходите к пункту **B**

A. Если лазерный луч параллелен отметкам, но не находится с ними на одной линии:

- С помощью крестовой отвертки поворачивайте регулировочный винт (**Рис. 38**) по часовой стрелке или против часовой стрелки, пока луч лазера не будет падать прямо на отметки.

B. Если лазерный луч и отметки не параллельны, выполните следующие действия:

- Снимите крышку лазерного модуля, ослабив фиксирующий винт (**Рис. 39**)
- С помощью плоскогубцев (или аналогичного инструмента) возьмитесь за корпус лазерного модуля (**рис. 40**) и поворачивайте по часовой стрелке или против часовой стрелки, пока луч лазера не будет параллелен меткам резки.
- Повторите процедуру 'A', чтобы проверить юстировку.
- После завершения юстировки установите на место крышку лазерного модуля.

Примечание: Не регулируйте никакие другие винты под крышкой лазерного модуля.

Примечание: Вышеуказанную регулировку/ юстировку следует производить регулярно, чтобы обеспечить точность лазера.

Примечание: На устройстве могут находиться следующие **ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ** знаки:
ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ
НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ЛАЗЕРНОГО ЛУЧА В ГЛАЗА
ЛАЗЕРНОЕ УСТРОЙСТВО КЛАССА 2
ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ
ИЗБЕГАЙТЕ ПРЯМОГО ПОПАДАНИЯ В ГЛАЗА

СТАЦИОНАРНЫЙ МОНТАЖ ТОРЦОВОЧНОЙ ПИЛЫ

Для того, чтобы уменьшить риск травмирования по причине непредвиденного движения пилы, разместите пилу в нужном месте на верстаке либо на подходящей станине. В основании пилы есть четыре крепежных отверстия, в которые возможно установить подходящие болты (не входят в комплект поставки) для крепления пилы. Если пилу необходимо использовать в одном месте, закрепите ее на верстаке с помощью соответствующих креплений (не входят в комплект поставки). С нижней стороны верстака используйте стопорные шайбы и гайки. (**Рис. 41**)

- Чтобы избежать травм от летящих отходов, разместите пилу таким образом, чтобы другие люди либо посторонние не могли находиться слишком близко к пиле (или позади).
- Расположите пилу на устойчивой ровной поверхности, где есть достаточно места для обработки и надлежащего крепления заготовки.
- Закрепите пилу таким образом, чтобы стол машины стоял ровно, а пила не качалась.
- Надежно закрепите пилу болтами либо струбцинами к опорной стойке либо верстаку.

Примечание: Данное устройство можно закрепить на станине для торцовочной пилы Evolution. (Рис. 42). Благодаря этому вы получите безопасную, устойчивую и очень подвижную установку, на которой возможно осуществлять обработку длинных заготовок. Благодаря использованию станины повышается эффективность оператора, а также снижается его усталость.

ПОРТАТИВНЫЙ РЕЖИМ:

- Установите пилу на фанеру толщиной 18 мм либо древесно-волоконной плите средней плотности (рекомендуемый минимальный размер 800 мм x 500 мм) с помощью соответствующих креплений (не входят в комплект поставки).

Примечание: Может потребоваться углубить шайбы, гайки и т. д. на нижней стороне фанеры или древесно-волоконной плиты. Нижняя поверхность должна быть гладкой, без выступов, без выступающих креплений и т. п.

- Для крепления монтажной плиты к рабочей поверхности используйте струбцины. (Рис. 43)

СТРУБЦИНА (Рис. 44)

Примечание: В комплект поставки устройства входит одна (1) струбцина.

В задней части упора устройства есть два углубления (по одному с каждой стороны). Эти углубления предназначены для установки струбцин.

Для использования струбцины во время работы:

- Закрепите струбцину в углублении, которое наилучшим образом подходит для пиления; струбцина должна полностью входить в углубление.

- Затяните винт упора с накатанной головкой, чтобы зафиксировать штангу струбцины в пазах упора.
- Расположите обрабатываемую заготовку на столе напротив упора в необходимом положении.
- Отрегулируйте струбцину с помощью винтов с барашковой головкой и ручного маховика, чтобы струбцина надежно удерживала заготовку на столе.

Проведите “пробный прогон” с отключенным питанием. Убедитесь, что струбцина не находится на пути движения диска либо на пути движения любой другой части режущей головки, когда она будет опущена вниз.

Примечание: Модель R185SMS имеет в комплекте струбцину из 2 частей. Модель R185SMS+ имеет в комплекте струбцину из 3 частей.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимание: Все торцовочные пилы следует проверять каждый раз перед работой (особенно на предмет правильной работы устройств обеспечения безопасности). Не подключайте пилу к источнику электроэнергии, пока не будет проведена проверка безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед подключением к источнику питания и перед началом работы с пилой следует убедиться в том, что оператор обладает должной подготовкой с точки зрения эксплуатации, регулировки и технического обслуживания устройства. Чтобы снизить риск получения травм, всегда отсоединяйте пилу от источника питания перед проведением любых настроек или перед заменой каких-либо деталей устройства. Сравните направление стрелок вращения на защитном кожухе со стрелкой направления вращения на диске. Зубцы диска должны быть всегда направлены вниз в передней части пилы. Проверьте, достаточно ли крепко затянут винт шпинделя.

(8.3) РАСПОЛОЖЕНИЕ ТЕЛА И РУК (Рис. 45)

- Никогда не помещайте руки в «зону особой опасности для рук» (держите на расстоянии минимум 150 мм от диска).
- Не допускайте нахождения ваших рук на пути движения диска.
- Надежно закрепите заготовку на столе к

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PL

PT

RO

RU

TR

- упору, чтобы исключить любое движение.
- По возможности используйте струбцину, при этом проверяйте, чтобы она была расположена таким образом, чтобы она не находилась на пути движения диска либо прочих деталей устройства.
- Не работайте в неудобном положении, не держите руки в неудобном положении либо в таком положении, когда в случае внезапного проскальзывания ваши пальцы или рука переместятся по направлению к диску.
- Перед тем, как осуществлять пиление, проведите «пробный прогон» с отключенным питанием - таким образом вы сможете проверить путь движения диска.
- Сохраняйте соответствующее расположение рук пока триггерный переключатель ВКЛ/ВЫКЛ не будет отпущен и пока диск полностью не остановится.

ТРИГГЕРНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛ/ВЫКЛ (Рис. 46)

Двухпозиционный триггерный переключатель двигателя является переключателем без фиксации. Он эргономично расположен внутри ручки управления резкой.

Для запуска двигателя:

- Чтобы запустить двигатель, нажмите на переключатель.
- Чтобы отключить двигатель, отпустите переключатель.

Разместите пилу на устойчивой стационарной рабочей поверхности и проведите тщательную проверку устройства.

В частности, проверьте работу всех устройств обеспечения безопасности, прежде чем начать работу.

ПОДГОТОВКА К РЕЗКЕ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ УСТРОЙСТВО СЛИШКОМ БОЛЬШИМ НАГРУЗКАМ

Всегда обеспечивайте устойчивое положение ног и равновесие. Стойте с одной стороны так, чтобы ваше лицо и тело не находились на линии возможного обратного хода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Резка вручную недопустима, она является основной причиной несчастных случаев.

- Убедитесь, что заготовка надежно упирается в упор и в случае необходимости зафиксируйте заготовку на столе с помощью струбцины.

- Перед фиксацией заготовки на столе стол должен быть чистым, на нем не должно быть опилок и т. д.
- Убедитесь, что отрезной материал может свободно уходить в сторону от диска после завершения резки. Убедитесь, что отрезной материал не будет зажат в какой-либо иной детали устройства.
- Не используйте данную пилу для резки заготовок малого размера. Если при обработке заготовки ваша рука или пальцы будут находиться на расстоянии менее 150 мм от диска, такая заготовка считается слишком маленькой.

РЕЗКА РУБЯЩИМИ ДВИЖЕНИЯМИ

Такой тип резки применяется в основном для резки заготовок малого размера либо заготовок малого сечения. Режущая головка с небольшим усилием направляется вниз для резки заготовки.

Направляющую каретку следует зафиксировать в крайнем заднем положении. (Рис. 47)

- Переместите режущую головку назад, насколько это возможно.
- Затяните винт фиксации направляющей каретки. (Рис. 48)
- Разместите заготовку на столе вплотную к упору и по необходимости закрепите с помощью струбцины.
- Возьмитесь за ручку управления резкой.
- Запустите двигатель и дождитесь, пока скорость вращения диска не достигнет максимальных оборотов.
- Нажмите на рычаг блокировки защитного кожуха нижней части диска, чтобы открыть режущую головку. (Рис. 49)
- Опустите ручку управления резкой вниз и распилите заготовку.
- Позвольте скорости вращения диска осуществлять работу. Нет необходимости применять чрезмерное давление на ручку управления резкой.
- После завершения резки, отпустите триггерный переключатель.
- Дождитесь, пока диск не остановится полностью.
- Перед тем, как отпустить ручку управления резкой, дождитесь, пока режущая головка не поднимется в верхнее положение, защитный кожух нижней части диска полностью не закроет зубцы диска и не произойдет блокировка режущей головки в верхнем положении.
- Выньте заготовку.

РЕЗКА СКОЛЬЗЯЩИМИ ДВИЖЕНИЯМИ

Пила оснащена направляющей кареткой. Ослабьте винт фиксации направляющей каретки и разблокируйте ее - режущую головку будет возможно перемещать вперед и назад.

(Рис. 50)

Диск погружается в заготовку, а затем толкается к задней части устройства, чтобы произвести пропилен. Такой тип резки можно применять для резки деревянных заготовок.

- Разместите заготовку на столе вплотную к упору и по необходимости закрепите с помощью струбицы.
- Ослабьте винт фиксации направляющей каретки.
- Возьмитесь за ручку управления резкой и тяните режущую головку вперед, пока шпindel (центр пильного диска) не выйдет за передний край заготовки. (Рис. 51)
- С помощью триггерного переключателя ВКЛ/ВЫКЛ запустите двигатель и дождитесь, пока скорость вращения диска не достигнет максимальных оборотов.
- С помощью зажимной рукоятки защитного кожуха нижней части диска освободите режущую головку.
- Нажимайте на ручку управления резкой вниз на всем протяжении резки и произведите пропилен до передней кромки заготовки.
- С небольшим усилием толкайте ручку управления резкой назад по направлению к упору и завершите пропилен.
- Каждый раз толкайте режущую головку в крайнее заднее положение. (Рис. 52)
- По завершении резки отпустите триггерный переключатель и дождитесь, пока диск полностью не остановится.
- Перед тем, как отпустить ручку управления резкой, дождитесь, пока режущая головка не поднимется в верхнее положение, защитный кожух нижней части диска полностью не закроет зубцы диска и не произойдет блокировка режущей головки в верхнем положении.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не тяните режущую головку с вращающимся диском по направлению к себе при осуществлении продольной резки. Диск может подняться и выйти из заготовки, из-за чего произойдет обратный ход режущей головки.

Перед осуществлением продольной резки режущую головку следует установить в положении, описанном выше. Если режущая

головка находится в правильном положении над заготовкой, ее возможно опускать и толкать назад в направлении упора, чтобы произвести пропилен.

РЕЗКА ПОД УГЛОМ (Рис. 53)

Поворотный стол данного устройства возможно поворачивать под углом до 50° вправо или влево по отношению к стандартному положению продольной резки (0°).

Предусмотрены упоры-ограничители на 45°, 30°, 22,5° и 15° в обе стороны.

Резку под углом можно осуществлять с направляющей кареткой или без нее.

- Ослабьте рукоятку фиксации угла поворота стола; (Рис. 54) для этого вращайте ее против часовой стрелки.
- Потяните за стопорную рукоятку упора-ограничителя. (Рис. 55)
- Поверните стол под нужным углом.

Примечание: Для облегчения настроек в основании устройства имеется угломерная шкала.

• Когда необходимый угол задан затяните рукоятку фиксации угла поворота стола.

Примечание: Рекомендуется, чтобы рукоятка фиксации угла поворота стола была затянута, даже если выбран угол, для которого есть упор-ограничитель и стопорная рукоятка упора-ограничителя приведена в действие.

РЕЗКА ПОД НАКЛОНОМ С ПОМОЩЬЮ ПОВОРОТА РЕЖУЩЕЙ ГОЛОВКИ

Резка под наклоном (Рис. 56) осуществляется, когда угол поворота стола установлен на 0°.

Примечание: Может понадобиться произвести регулировку верхней части ползункового упора, чтобы обеспечить беспрепятственный ход режущей головки. (Рис. 34-35)

Режущую головку возможно повернуть из нормального положения под углом 0° (перпендикулярно столу) до максимум 45° - только влево. Резку под наклоном возможно осуществлять с направляющей кареткой либо без нее.

Примечание: Упор-ограничитель предусмотрен для угла наклона 33,9°. Это может быть достигнуто путем разблокировки (надавливая внутрь) упорного штифта для угла наклона 33,9°. (Рис. 57) Обычно упорный

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PL

PT

RO

RU

TR

штифт для угла наклона должен быть оставлен в неразблокированном (извлеченном) положении.

Для того, чтобы повернуть режущую головку влево, необходимо произвести следующие действия:

- Ослабьте рукоятку фиксации угла наклона. (Рис. 58)
- Поверните режущую головку под нужным углом. Для простоты регулировки предусмотрена угломерная шкала. (Рис. 59)
- Затяните рукоятку фиксации угла наклона, когда задан необходимый угол наклона.
- При осуществлении резки стойте слева от ручки управления резкой.

После завершения резки:

- Отпустите триггерный переключатель ВКЛ/ВыКЛ, чтобы отключить двигатель, но не убирайте руки с ручки управления резкой.
- Дождитесь, пока диск не остановится полностью.
- Перед тем, как отпустить ручку управления резкой, дождитесь, пока режущая головка не поднимется в верхнее положение и защитный кожух нижней части диска полностью не закроет диск.
- Верните режущую головку в перпендикулярное положение.

КОМБИНИРОВАННАЯ РЕЗКА (Рис. 60)

Комбинированная резка - это одновременно сочетание резки под углом и резки под наклоном. Когда требуется комбинированная резка, произведите необходимую регулировку поворота стола и угла наклона режущей головки в соответствии с приведенными выше инструкциями.

Примечание: Возможна комбинированная резка с установленной направляющей кареткой.

Всегда проверяйте, чтобы на пути движения диска не было упора либо иных деталей устройства. При необходимости осуществите регулировку верхней левой части ползункового упора.

РЕЗКА ПОТОЛОЧНЫХ ПЛИНТУСОВ

С помощью данного устройства возможно осуществлять резку под углом, необходимую для потолочных плинтусов. Для того, чтобы настроить устройство для резки потолочных плинтусов:

- Полностью вдавите внутрь упорный штифт угла наклона 33,9°. (Рис. 57)

- Поверните режущую головку под углом 33,9° и зафиксируйте ее, затянув рукоятку фиксации угла наклона.
- Поверните поворотный стол и задайте ему угол 31,6° в соответствии с показаниями шкалы-угломера.

Убедитесь, что потолочный плинтус правильно расположен на поворотном столе и закрепите его с помощью соответствующих зажимов перед тем, как производить резку.

По завершении резки верните режущую головку в вертикальное положение, а упорный штифт угла наклона 33,9° верните в его исходное (освобожденное) положение.

РЕЗКА ИЗОГНУТЫХ ЗАГОТОВОК (Рис. 61)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед тем, как осуществлять резку любой заготовки, проверьте, не является ли она изогнутой. Если заготовка изогнута, ее следует расположить, как показано на рисунке.

Не следует размещать заготовку неправильно либо осуществлять резку без помощи упора.

ОСВОБОЖДЕНИЕ ЗАЩЕМЛЕННЫХ МАТЕРИАЛОВ

- Отпустите триггерный переключатель и тем самым остановите пилу.
- Дождитесь, пока диск не остановится полностью.
- Отключите пилу от питания.
- Осторожно выньте защемленные материалы из устройства.
- Проверьте состояние и работу защитного кожуха.
- Проверьте устройство на предмет наличия иных повреждений, например, повреждений диска.
- Замените поврежденные детали; замену должен осуществлять компетентный технический специалист. Перед дальнейшей эксплуатацией устройства следует провести проверку безопасности.

Следует обеспечить поддержку свешивающегося конца длинной заготовки - на той же высоте, что и высота поворотного стола устройства. В случае необходимости оператору следует рассмотреть возможность дистанционной поддержки заготовки, возможность использования помощи напарника либо пильных козел и т. д.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ EVOLUTION, ПОСТАВЛЯЕМЫЕ ПО СПЕЦИАЛЬНОМУ ЗАКАЗУ

ПЫЛЕСБОРНЫЙ МЕШОК (поставляется с R185SMS+)

Пылесборный мешок может быть подсоединен к присоединительному патрубку для удаления пыли в задней части устройства. Пылесборный мешок возможно использовать только при резке деревянных материалов.

- Натяните пылесборный мешок на присоединительный патрубок для удаления пыли таким образом, чтобы пружинная защелка охватывала присоединительный патрубок и надежно фиксировала пылесборный мешок. (Рис. 62)

Примечание: Для эффективной работы устройства следует опорожнять мешок, когда он заполнится на 2/3. Осуществляйте утилизацию содержания пылесборного мешка ответственным образом с экологической точки зрения. При опорожнении мешка, возможно, потребуется надеть пылезащитную маску.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не следует использовать пылесборный мешок, если осуществляется резка металлических материалов, включая дерево с гвоздями.

ПЕРЕХОДНИК ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНОГО ПАТРУБКА ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ПЫЛИ (входит в комплект поставки R185SMS+)

Для соединения присоединительного патрубка для удаления пыли устройства с подходящим промышленным пылесосом (не входит в комплект поставки) используйте переходник, который оснащен рукавом с внутренним диаметром 30 мм либо впускными патрубками.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Примечание: Для осуществления технического обслуживания следует выключить устройство и отключить от сети/батареи.

Следует регулярно проверять, чтобы все устройства обеспечения безопасности и предохранители работали исправно. Используйте данное устройство только в том случае, если все устройства обеспечения безопасности / предохранители были полностью исправны.

Все подшипники двигателя в данном устройстве смазываются на весь срок службы. Дополнительная смазка не требуется.

Для чистки пластмассовых деталей устройства используйте чистую, слегка влажную ткань. Не используйте растворители или аналогичные реагенты, которые могут повредить пластмассовые детали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пытайтесь производить чистку с помощью заостренных предметов через отверстия в корпусе устройств и т. д. Воздухоприемные отверстия устройств следует очищать с помощью сжатого сухого воздуха.

Большое количество искр может свидетельствовать о наличии грязи в двигателе либо об изношенности графитовых щеток. Если у вас есть такие предположения, поручите квалифицированному техническому специалисту произвести обслуживание устройства и замену графитовых щеток.

(6.4) ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Отработавшее электрооборудование не следует утилизировать с бытовыми отходами. Производите утилизацию на специальных объектах. Чтобы получить информацию об утилизации свяжитесь с местным органом власти либо предприятием розничной торговли.



EN

DE

ES

FR

IT

NL

PL

PT

RO

RU

TR

ПРОВЕРКИ БЕЗОПАСНОСТИ МОНТАЖА

ДЕТАЛЬ	СОСТОЯНИЕ	ДА
Направляющие	Установлены в цапфу регулировки угла наклона и подсоединены к режущей головке. Установочные втулки встали в рабочее положение.	
Кнопка фиксации ручки поворота стола	Установлена на ручку поворота стола/поворотный стол.	
Винт фиксации направляющей каретки	Установлен в отверстие с резьбой на цапфе регулировки угла наклона. Антивибрационная пружина установлена под маховичком винта фиксации.	
Кабель электропитания	Проложен правильно, кабельные направляющие/зажимы правильно установлены.	
Диск	Диск правильно установлен, стрелки направления вращения на диске и на устройстве совпадают. Внешний фланец диска, болт шпинделя и кольцевая прокладка установлены правильно.	
Защитные кожухи	Защитный кожух нижней части диска находится в работоспособном состоянии. Режущая головка фиксируется в верхнем положении, диск закрывается. Режущую головку можно опускать только с помощью рычага фиксации защитного кожуха диска.	
Электрическое питание	Электрическое питание соответствует значениям указанным на табличке с техническими данными. Штепсельная вилка соответствует розетке.	
Монтаж	Один из следующих пунктов: а) Устройство закреплено винтами на верстаке. б) Устройство установлено на платформу, которая может быть зафиксирована на верстаке. в) Устройство крепится болтами к специальной станине для торцовочных пил.	
Расположение	Предусмотрено достаточное место для обработки длинных заготовок либо заготовок с нестандартной формой.	
Окружающая обстановка	На рабочем месте сухо, чистота и порядок. Температура пригодна для работы с материалами. Достаточное освещение (при использовании флуоресцентного освещения освещение обеспечено в двух точках).	

Для того, чтобы приступить к работе с устройством, все ячейки "Да" должны быть отмечены галочкой. Нет галочки = к работе не приступать.

ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ДЕТАЛЬ	СОСТОЯНИЕ	ДА
Сборка	Повторите проверку безопасности при сборке.	
Работа с устройством	<p>Установите переключатель устройства в положение ВЫКЛ и отключите устройство от сети и произведите следующие действия:</p> <ul style="list-style-type: none"> Установите устройство в каждое из крайних положений по очереди. В каждой из настроек опустите режущую головку в крайнее нижнее положение и внимательно следите за ходом движения головки. Проверьте, чтобы при движении режущей головки вниз на пути движения диска он не цеплялся ни за одну из деталей, упоры и прочие выступающие детали. При использовании направляющей каретки убедитесь, что между режущей головкой и диском и прочими деталями устройства нет контакта. Проверните диск рукой (рекомендуется при этом надевать перчатки, но не тогда, когда пила используется в рабочем режиме). Проверьте, чтобы диск вращался плавно и при вращении не издавал нехарактерных звуков, а также проверьте, чтобы диск не соприкасался с защитными кожухами нижней и верхней части диска. Проверьте, чтобы во время вращения диска не было ощутимого биения. 	

Для того, чтобы приступить к работе с устройством, все ячейки "Да" должны быть отмечены галочкой. Нет галочки = к работе не приступать.

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PL

PT

RO

RU

TR

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ЕС



Производителем продукции, в отношении которой действует настоящая декларация, является:

UK: Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FR: Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

Настоящим производитель заявляет, что устройство, указанное в данной декларации, соответствует всем применимым положениям Директивы по машинному оборудованию и прочим соответствующим директивам, указанным ниже. Кроме того, производитель заявляет, что устройство, указанное в настоящей декларации, в применимых случаях, соответствует применимым положениям основных требований к охране труда и технике безопасности.

Директивы, действие которых распространяется на настоящую декларацию:

2006/42/EC	Директива по машинному оборудованию.
2014/30/EU.	Директива по электромагнитной совместимости,
2011/65/EU. & 2015/863/EU. 2012/19/EU.	Директива по ограничению использования определенных опасных веществ в электрооборудовании
	Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования.

И соответствует применимым требованиям следующих документов:


EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-9:2015/A11:2017 • EN 55014-1: 2017 • EN 55014-2:2015 • EN 61000-3-2: 2014 • EN 61000-3-3: 2013 • EN ISO 12100:2010 EN 50581:2012

Информация об изделии

Описание: R185SMS / R185SMS+, ТОРЦОВОЧНАЯ ПИЛА С НАПРАВЛЯЮЩИМИ ДЛЯ РАБОТЫ С РАЗЛИЧНЫМИ МАТЕРИАЛАМИ
 Номер модели Evolution: 047-0001 / 047-0001A / 047-0002 / 047-0002A / 047-0003 / 047-0003A / 047-0004 / 047-0004A
 Торговое наименование: EVOLUTION
 Напряжение: 220–240 В / 110 В ~ 50 Гц, 120 В ~ 60 Гц
 Мощность: 1000 Вт, 8,3 А, 1200 Вт, 10 А

Техническая документация, необходимая для подтверждения того, что изделие соответствует требованиям директивы, собрана и доступна для проверки соответствующими исполнительными органами по регламентам. Настоящим подтверждаем, что в нашей технической документации содержатся перечисленные выше документы и что они представляют собой верные стандарты в отношении изделия, указанного выше.

Имя и адрес лица, у которого находится техническая документация.

Подпись:  Расшифровка: Барри Блумер
 Директор по закупкам и цепочке поставок
 Дата: 01.08.2018

UK: Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FR: Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

evOLUTION®

evolutionpowertools.com

AUS

Total Tools (Importing) Pty Ltd
20 Thackray Road
Port Melbourne
Vic 3207

T: 03 9261 1900

FR

Evolution Power Tools SAS
61 Avenue Lafontaine
33560, Carbon-Blanc
Bordeaux

T: +33 (0)5 57 30 61 89

UK

Evolution Power Tools Ltd
Venture One, Longacre Close
Holbrook Industrial Estate
Sheffield, S20 3FR

T: +44 (0)114 251 1022

USA

Evolution Power Tools LLC
8363 Research Drive
Davenport, IA
52806

T: +1-833-MULTI-SAW (Toll Free)

RU +7 499 350 67 69
DE +44 (0)114 251 1022
ES +34 91 114 73 85
NL +44 (0)114 251 1022
PL +48 33 821 0922
PT +34 91 114 73 85
RO +44 (0) 114 2050458
TR +90 (0) 312 9001810



EPT QR CODE

V4 - BK3